

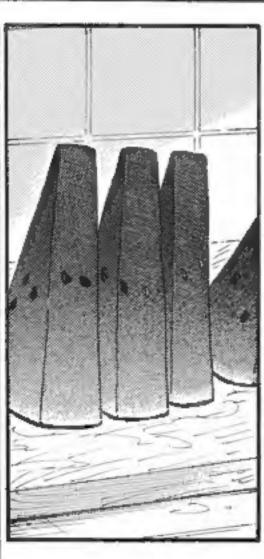


Chapter 1	1
Chapter 2	49
Chapter 3	79
Chapter 4	109
Chapter 5	127
Chapter 6	147
Chapter 7	166
Chapter 8	185





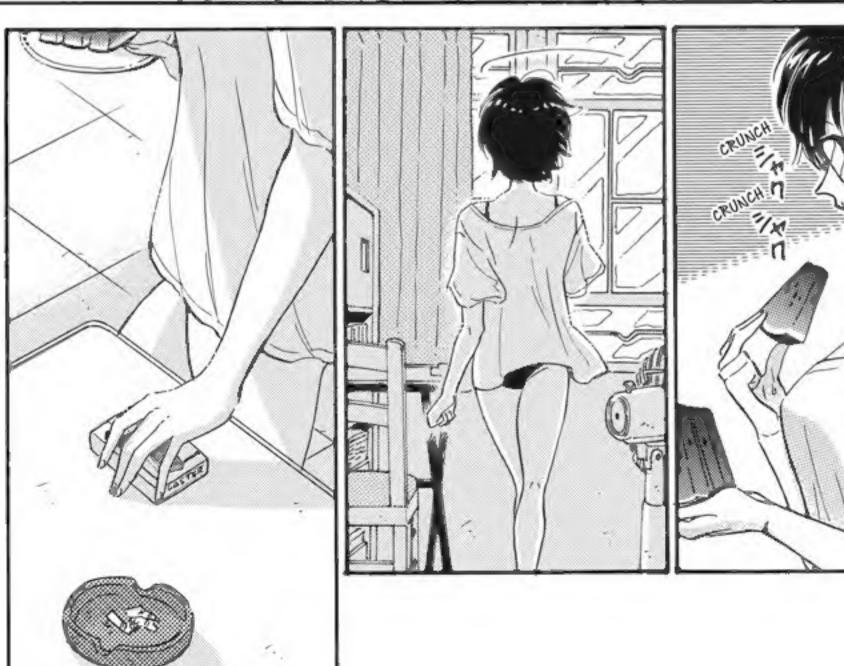






CHAPTER 1





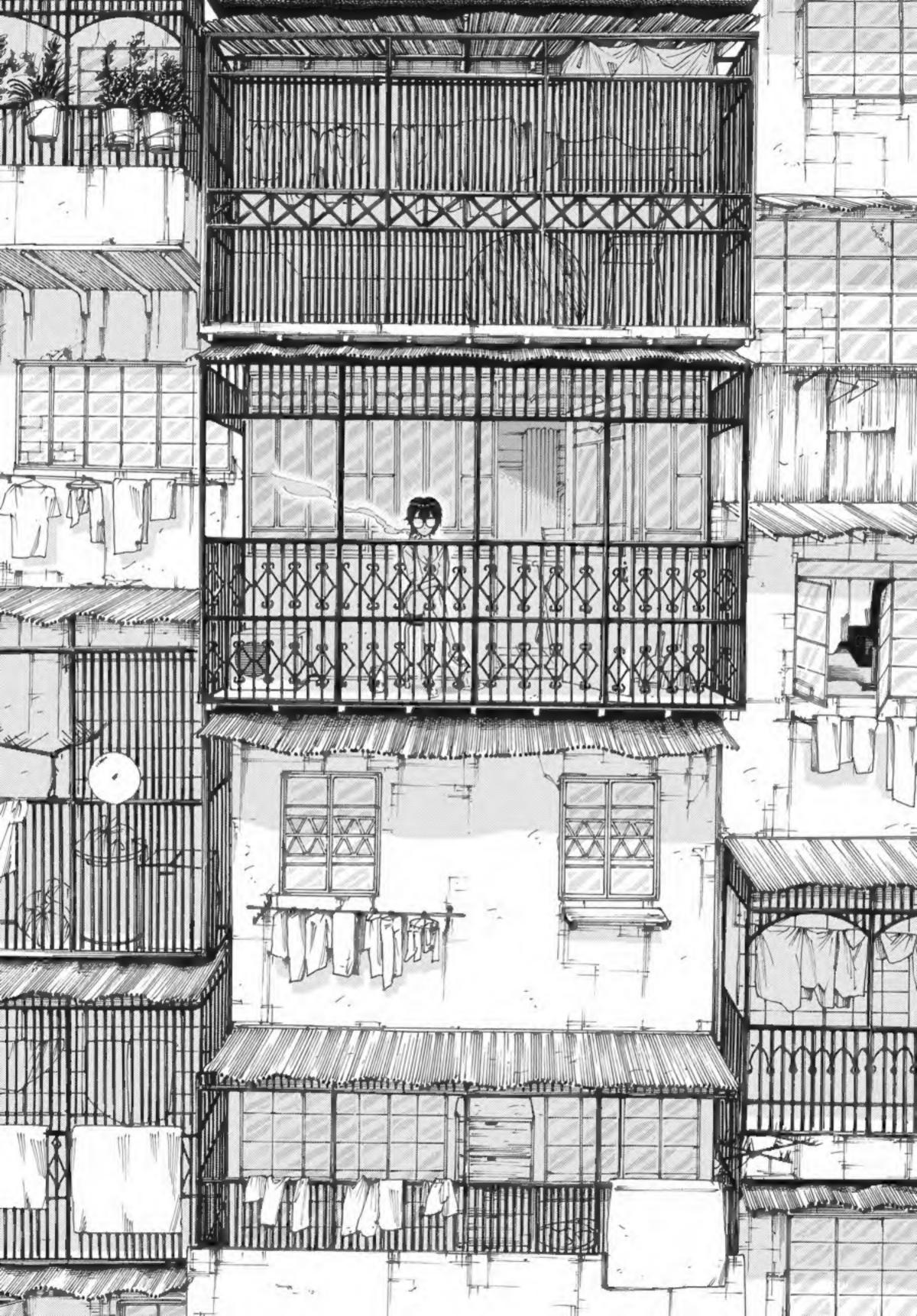


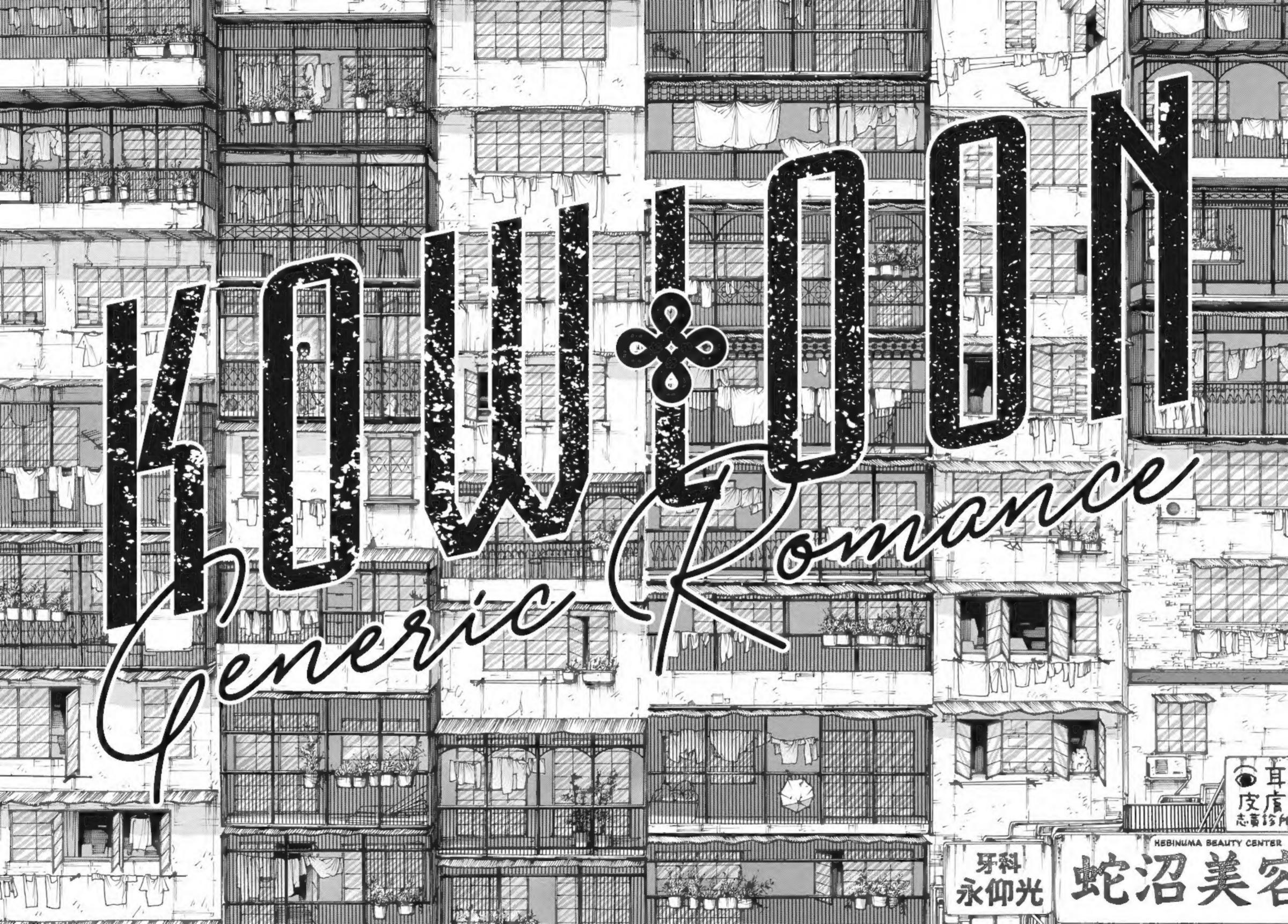














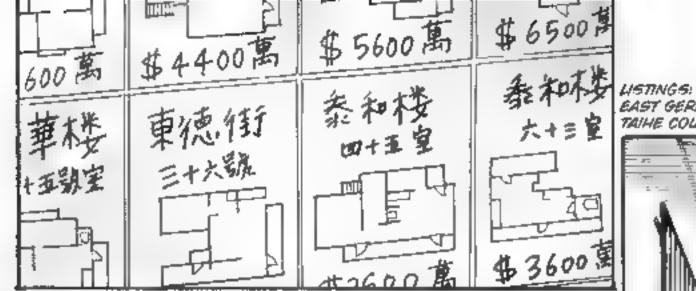








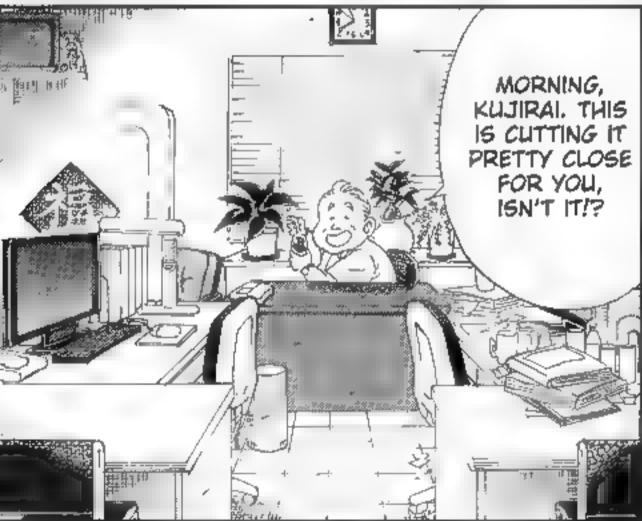




east germany street #36, TAIHE COUNTY TOWER, UNIT 45, UNIT 63









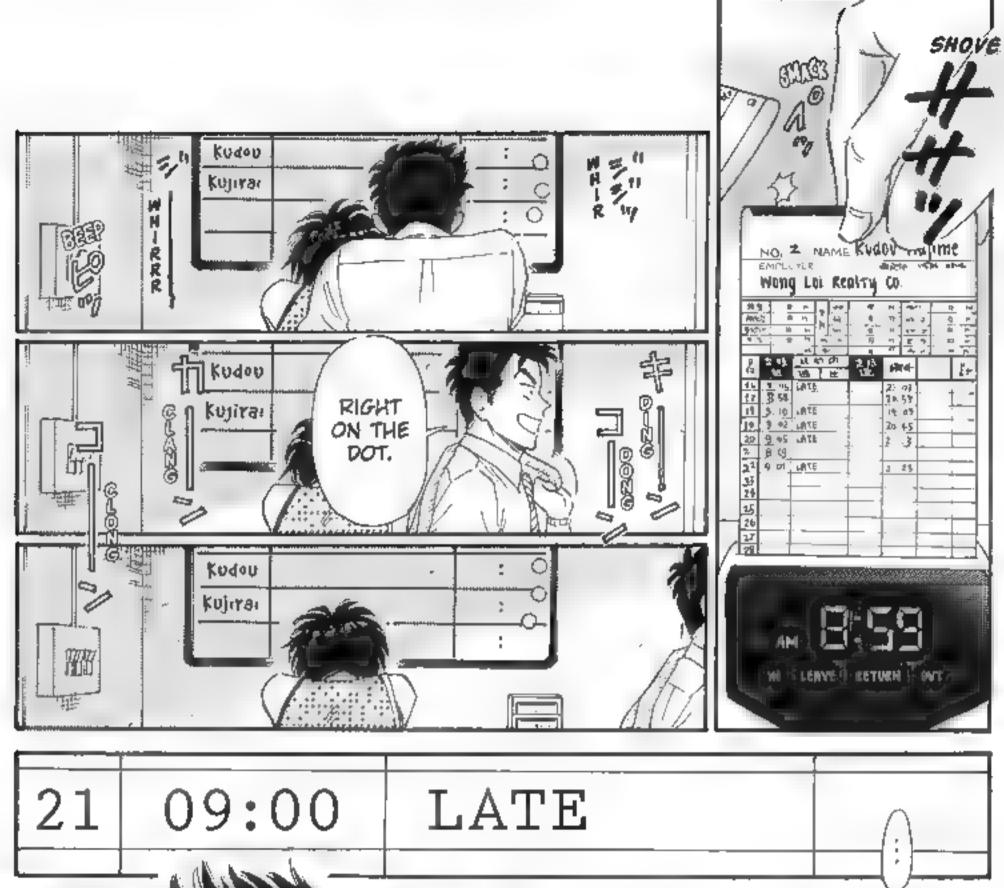
PUNCH IN FAST, OR YOU'LL BE COUNTED LATE, LIKE A CERTAIN SOMEONE I COULD NAME!







































HUH? WHAT'D
YOU CALL ME?
DON'T SAY RUDE
STUFF IF YOU'RE
GONNA LOOK
GUILTY ABOUT IT.



BESIDES, EVEN
IF WE'RE BOTH
HOMINIDS, I'D
RATHER YOU
NOT LUMP ME IN
WITH A GORILLA
LIKE YOU...



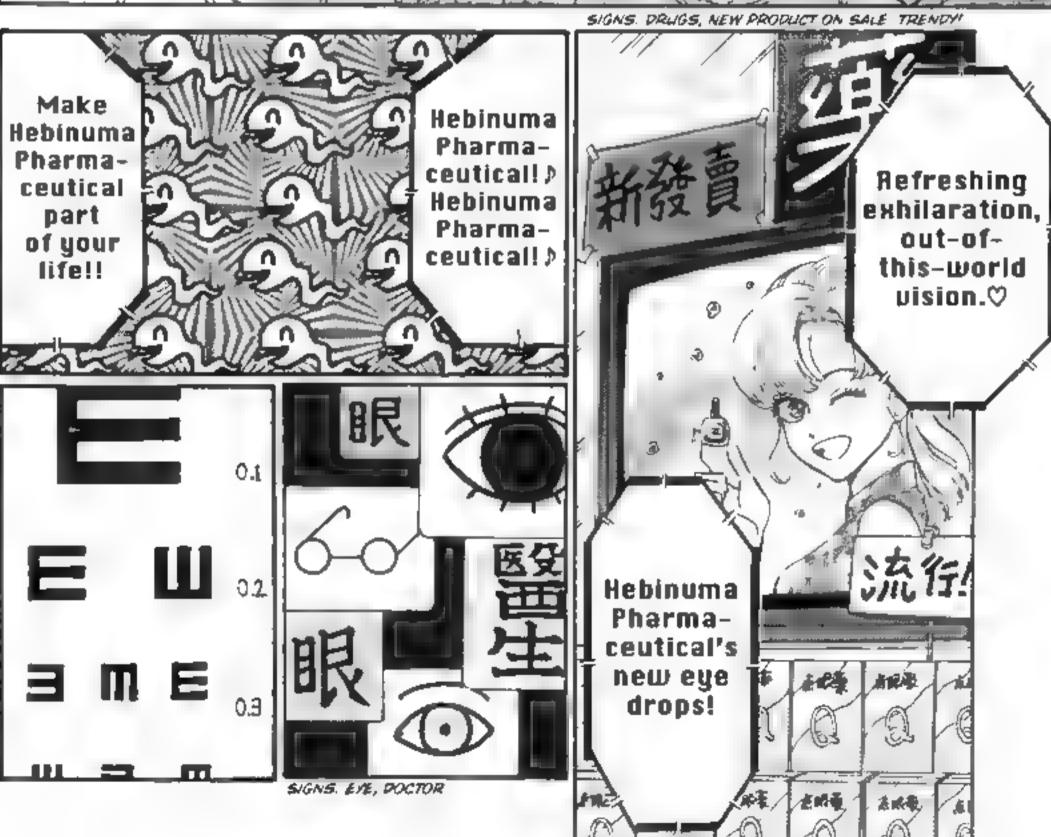




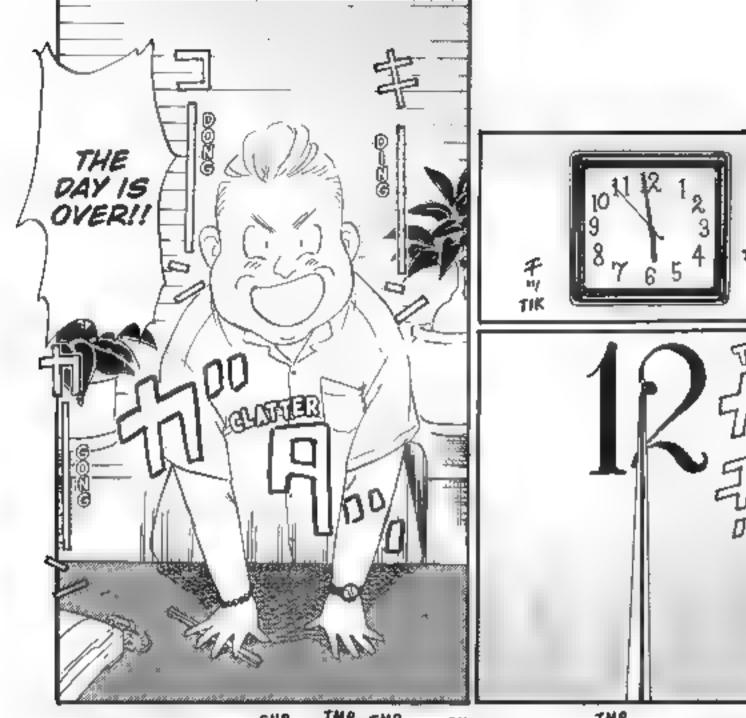


























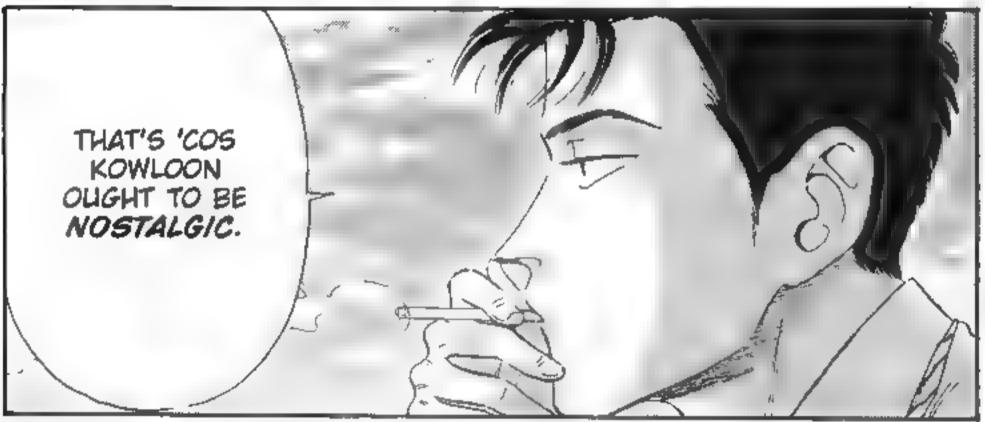
































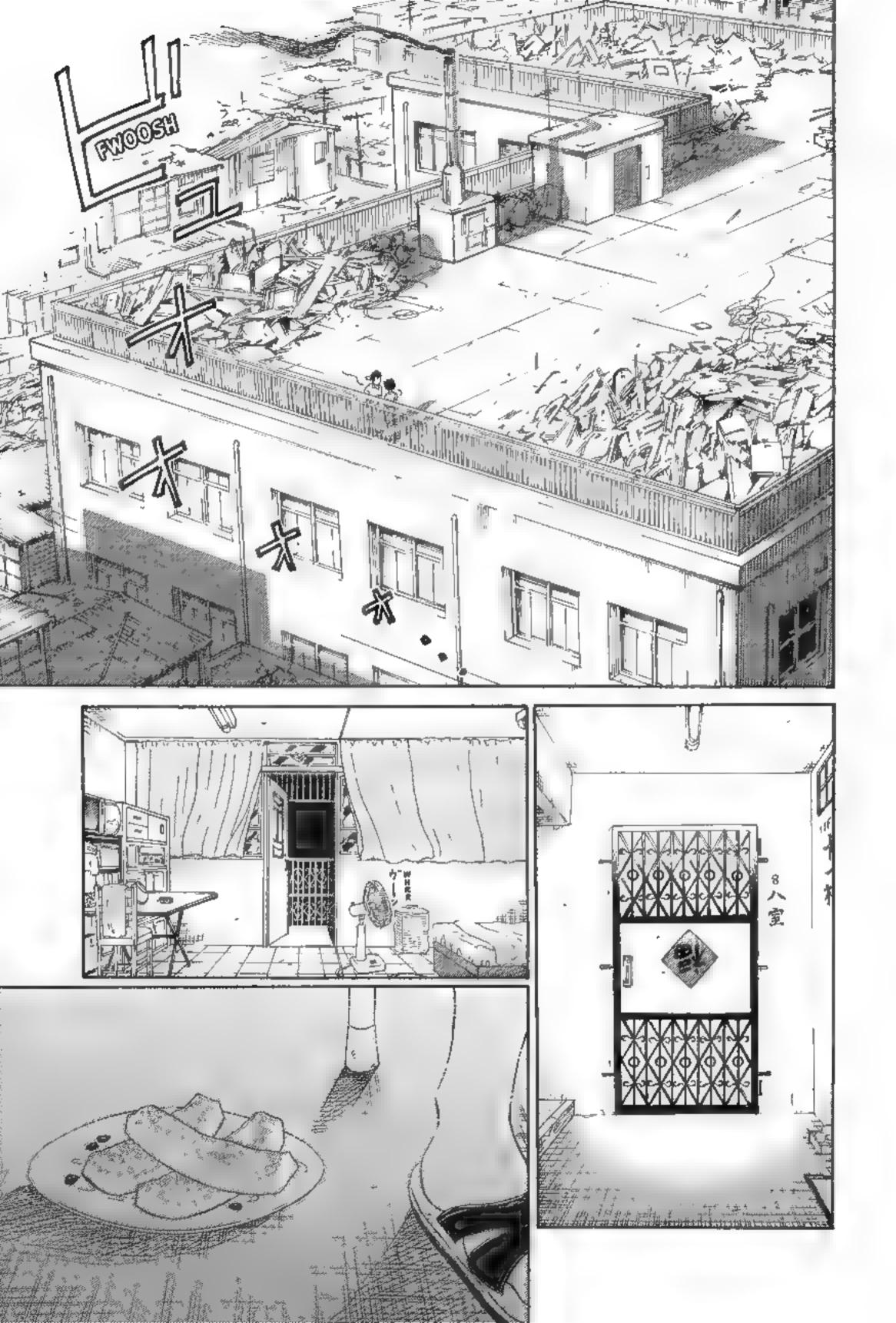














































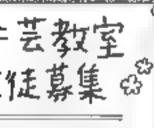








NAAM CAANG STREET BULLETING







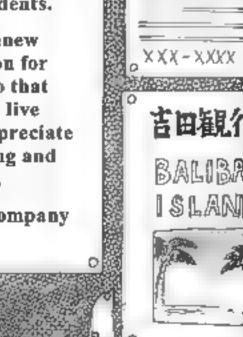


Attention Residents:

Recently, we have been receiving complaints of excessive noise from Naam Caang Street residents.

We ask you to renew your consideration for your neighbors so that all residents can live comfortably. We appreciate your understanding and cooperation.

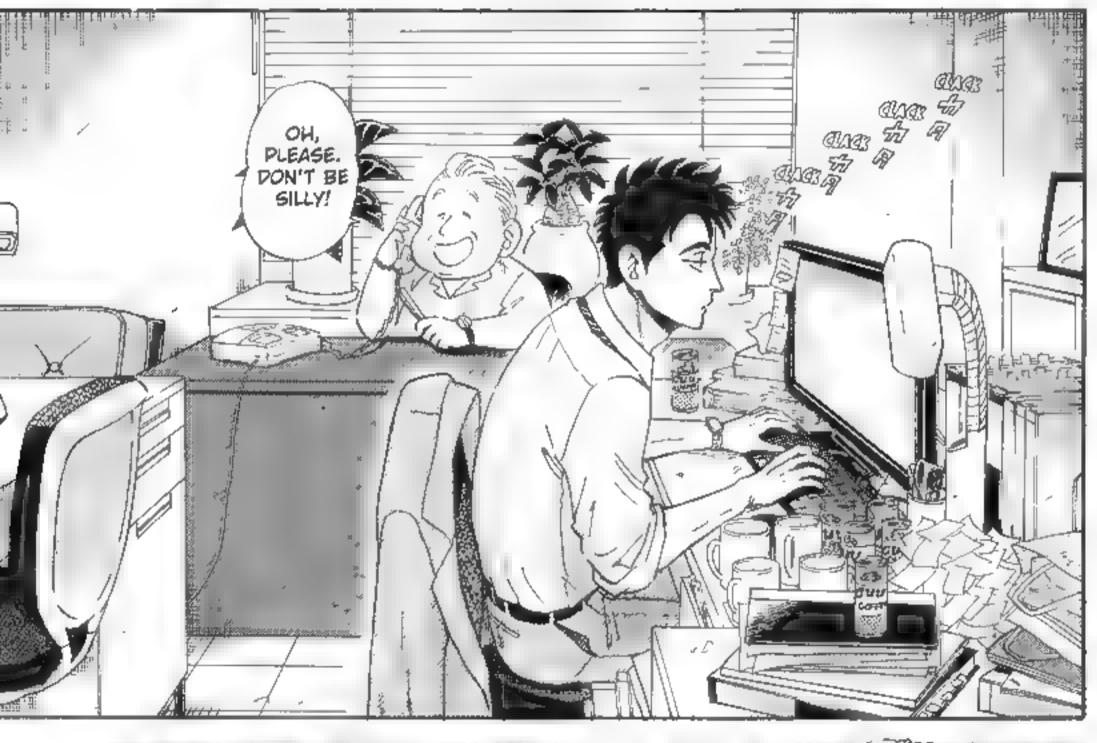
Wong Loi Realty Company

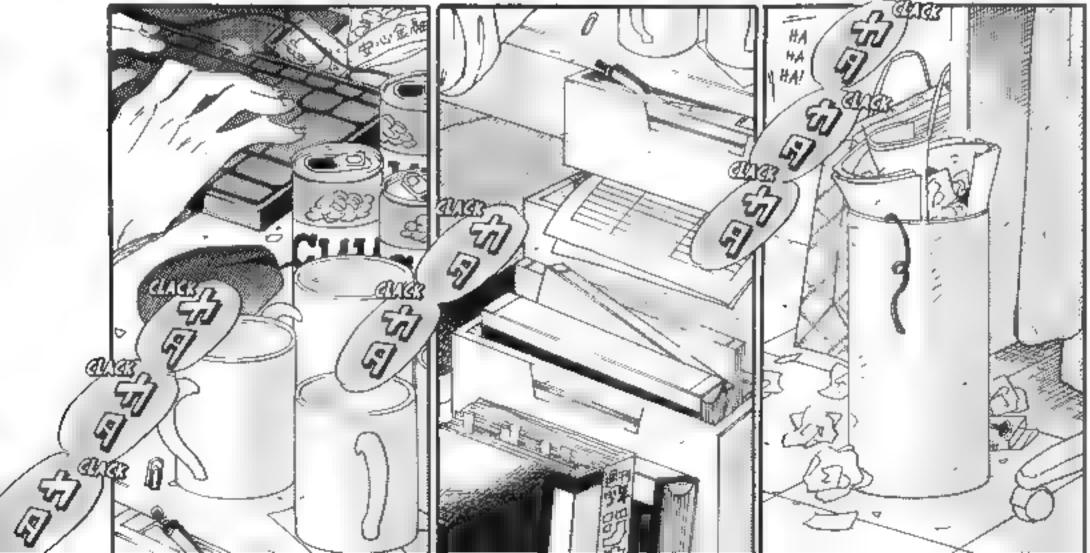
























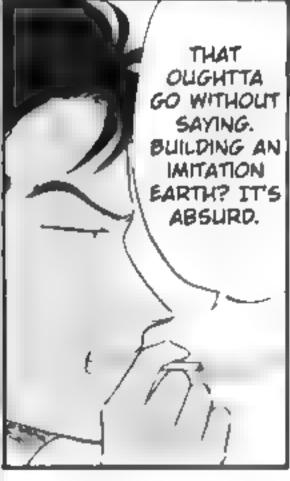












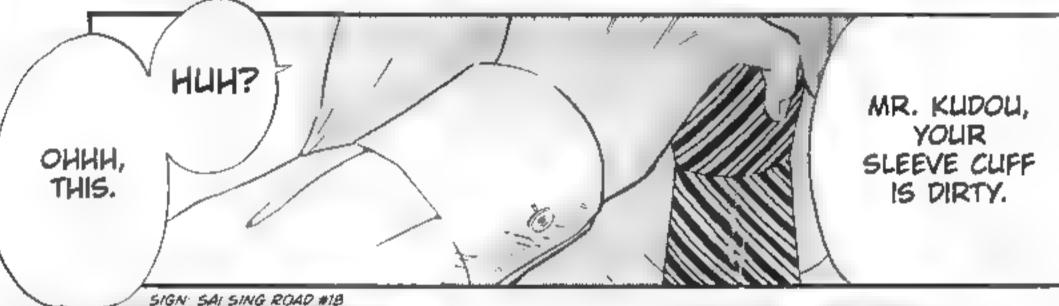






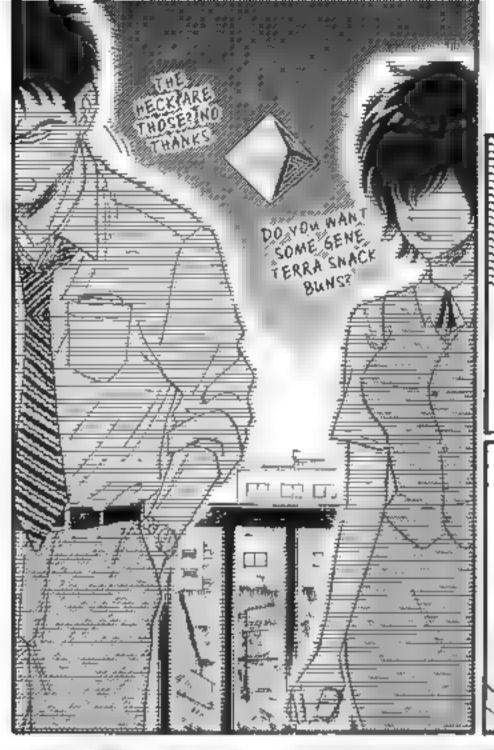






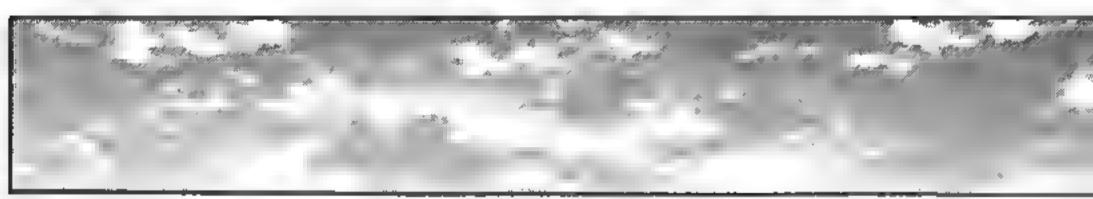




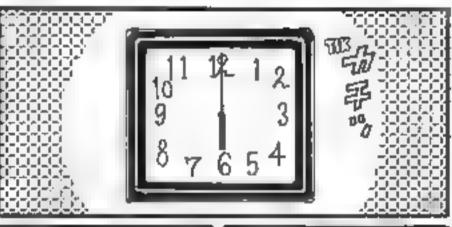


























			nO.
ST PRIZE	14890267	Ш	OO TO
ST PRIZE	96381937		U
ST PRIZE	73401818		









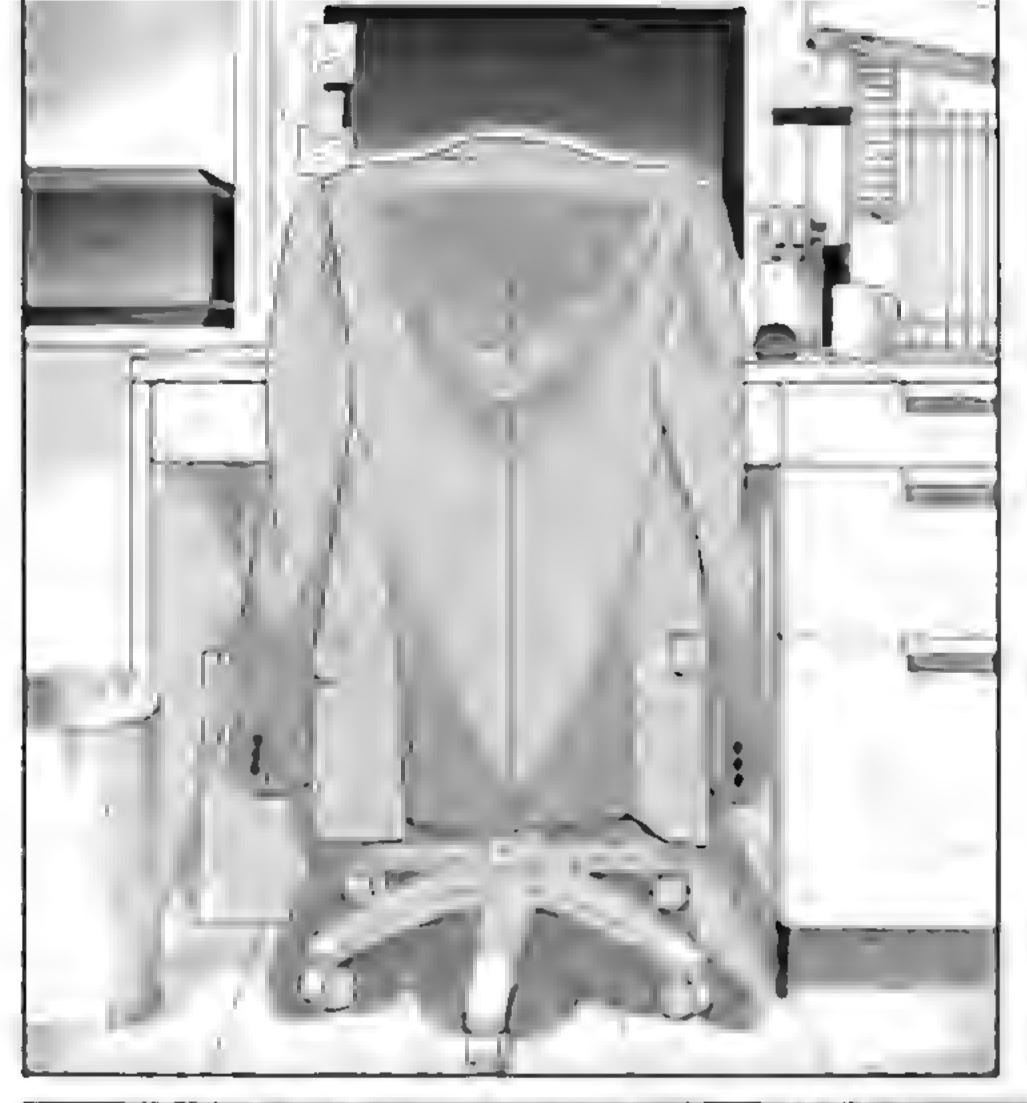










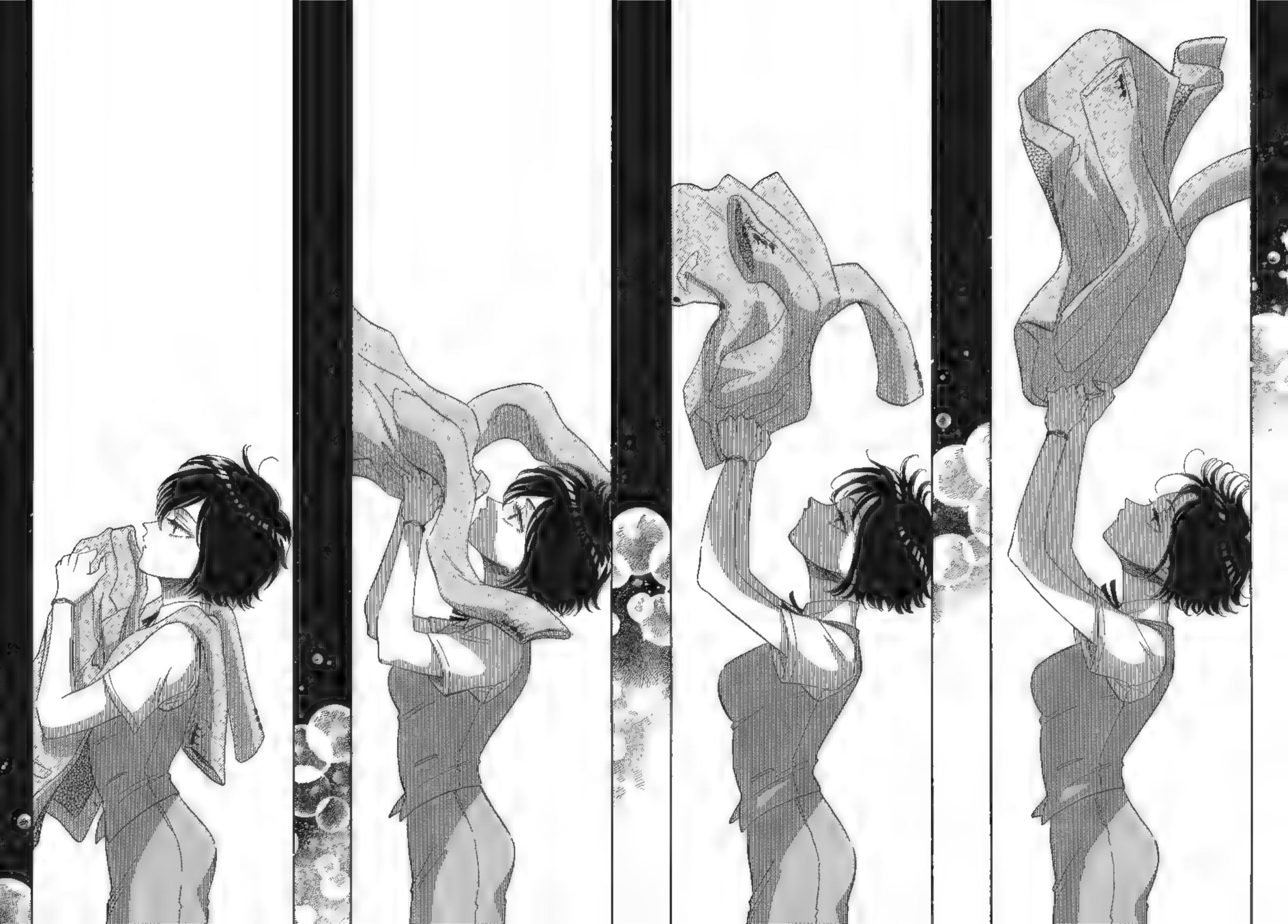












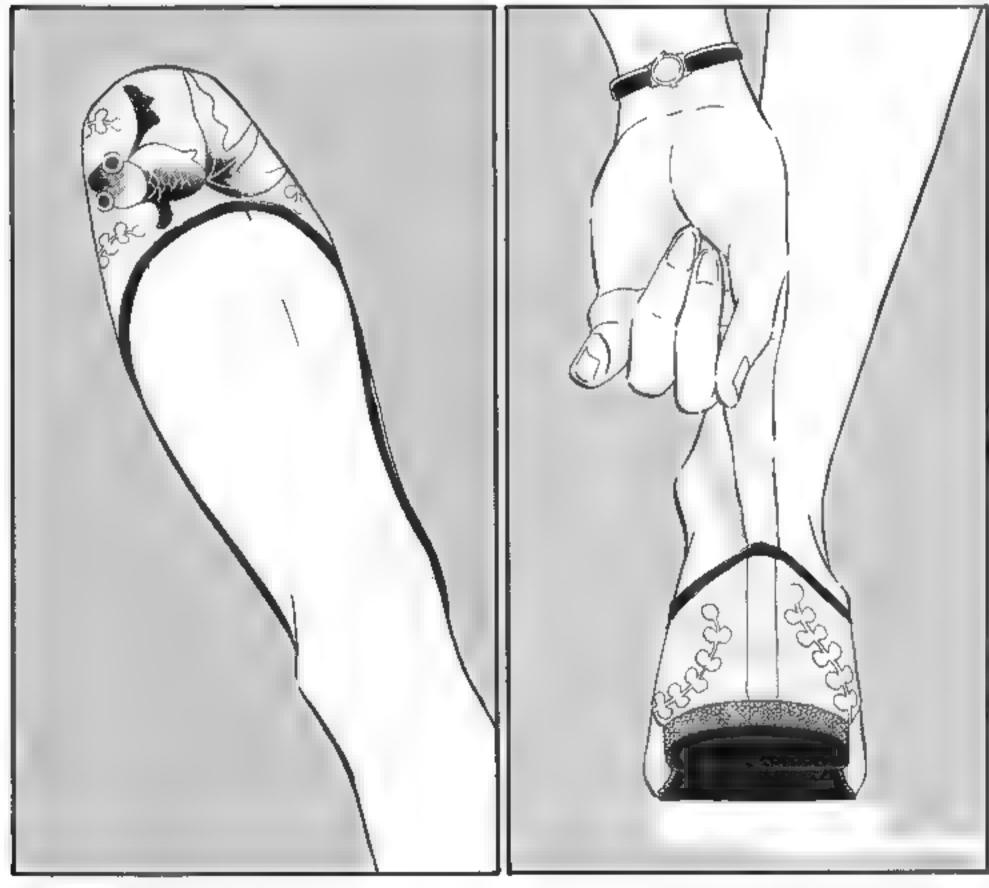






IS WISHING FOR THAT TOO HIGH? OR IS IT. ROMANTIC SPIRIT? I'M NOT SURE YET.





CHAPTER 3















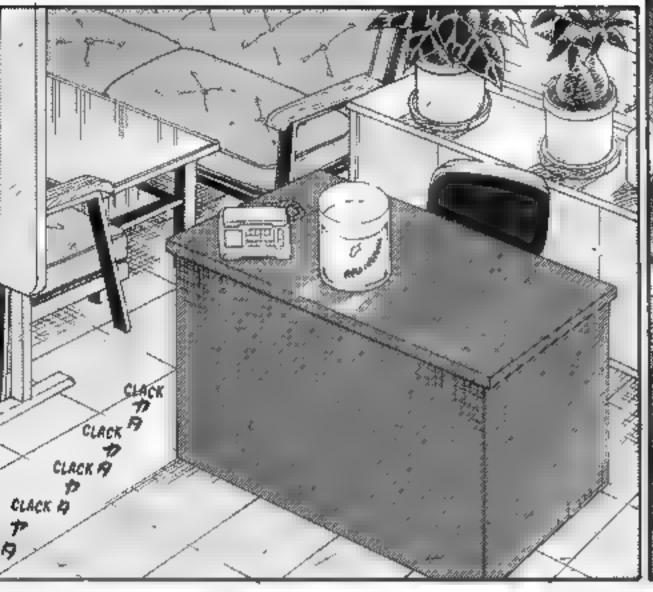




CROWD.



























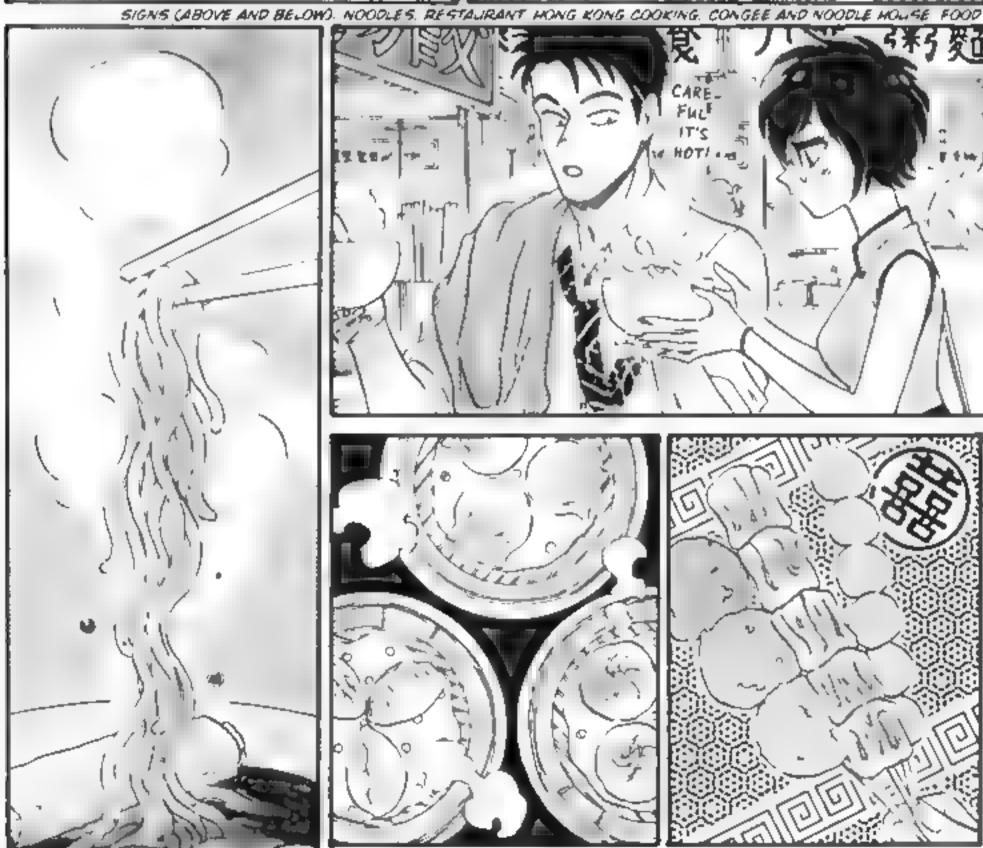




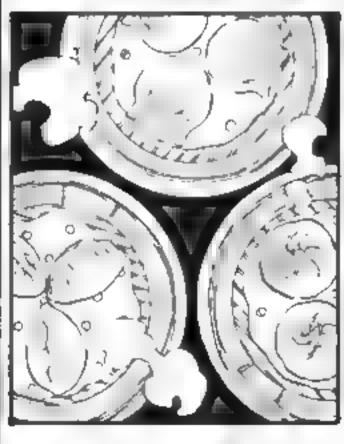


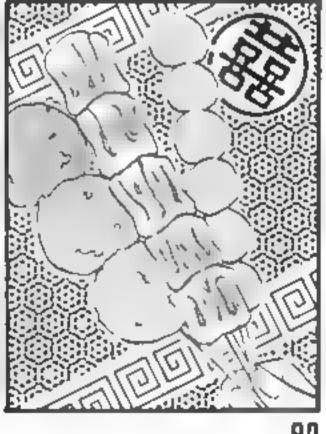












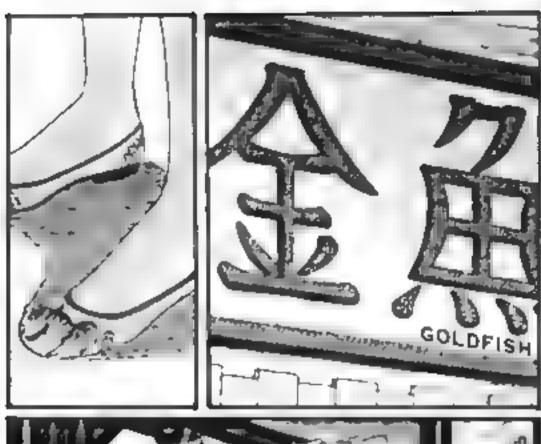




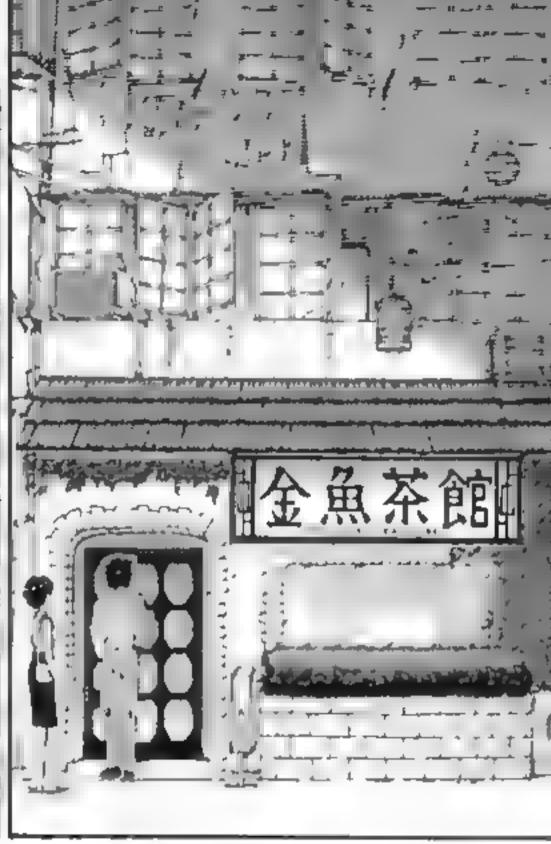












MR.
KUDOU!
IT'S
BEEN TOO
LONG!!

























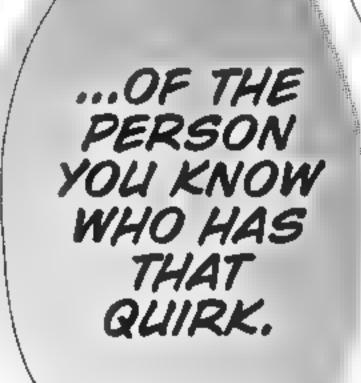


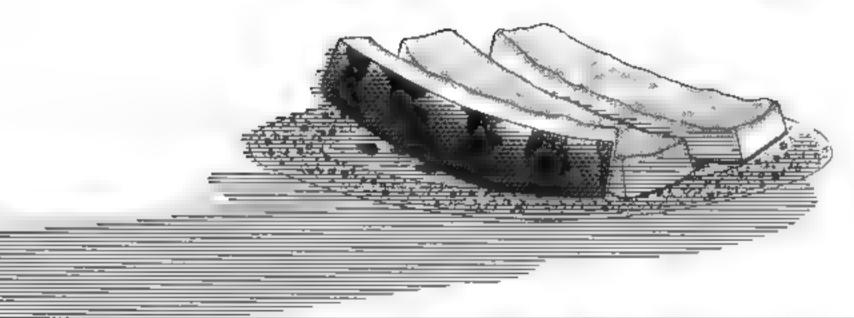






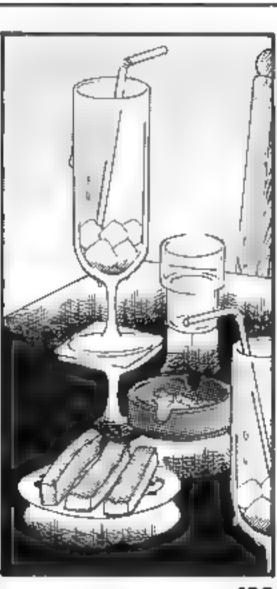








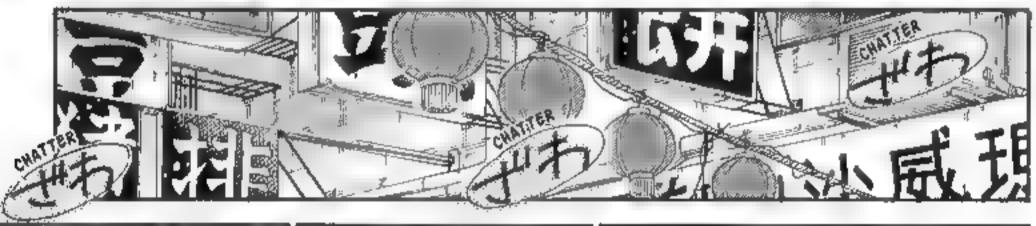




















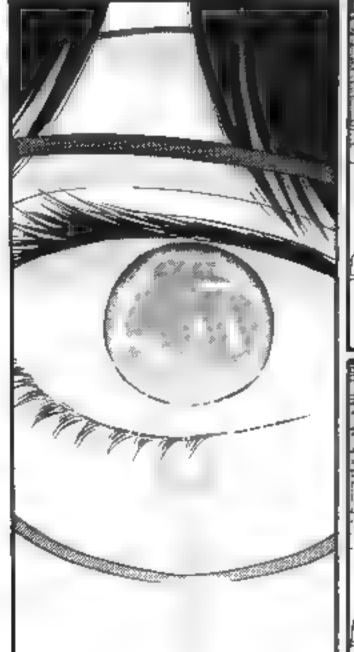








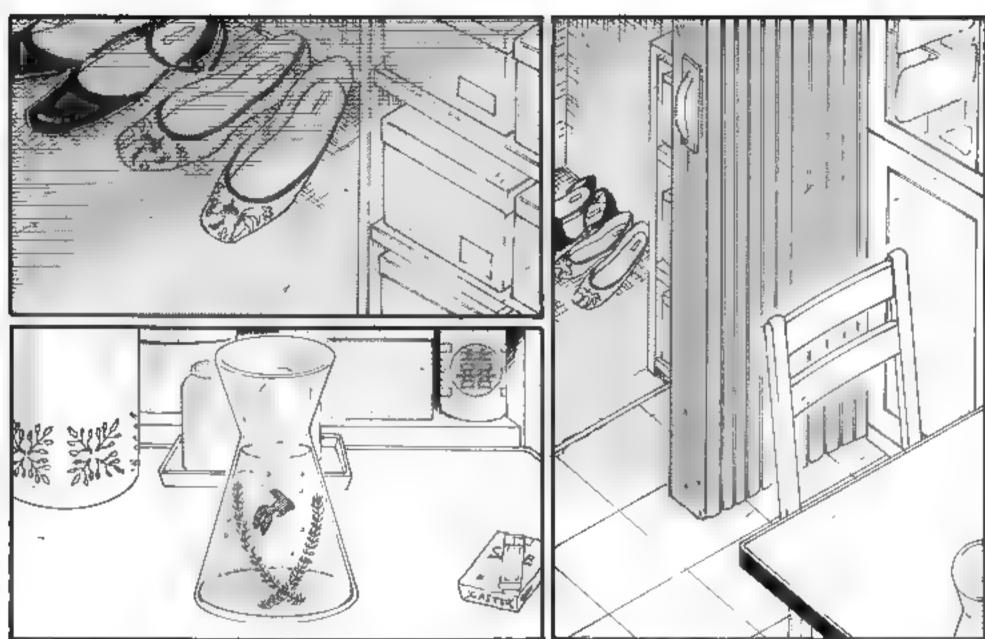














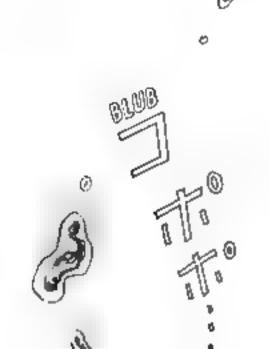


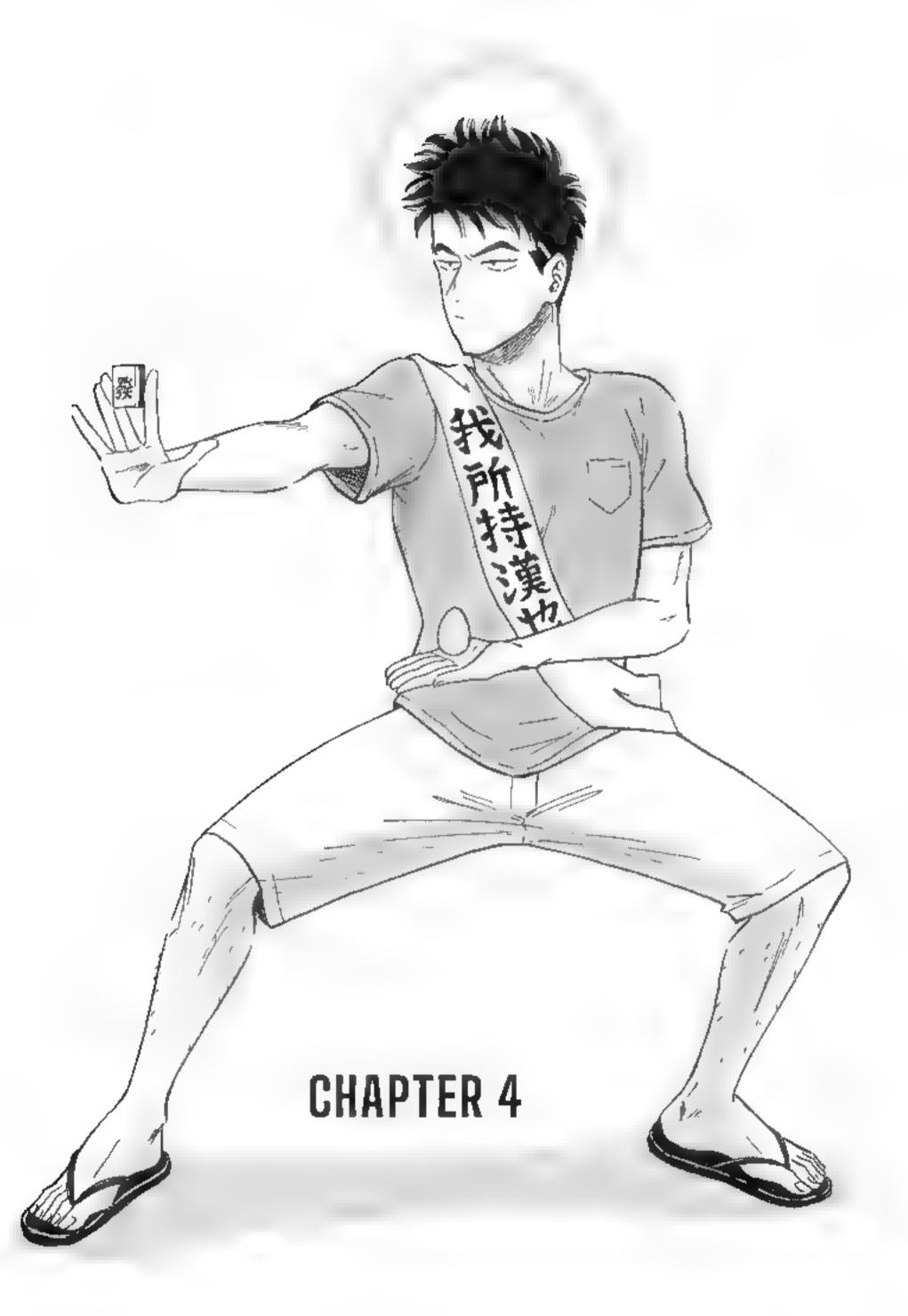


...TO WHOM EXACTLY?



BEAUTIFUL ...

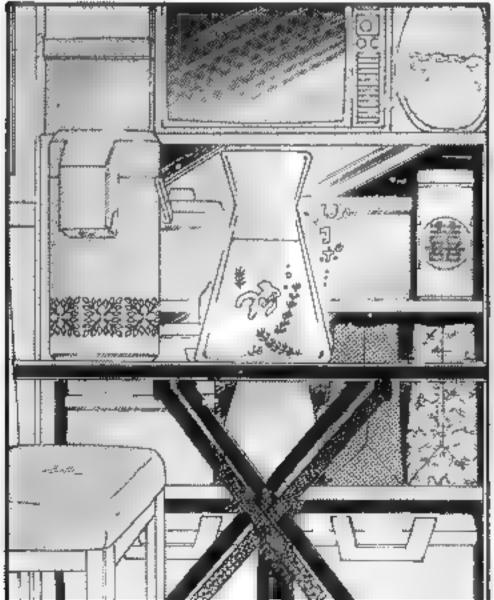




















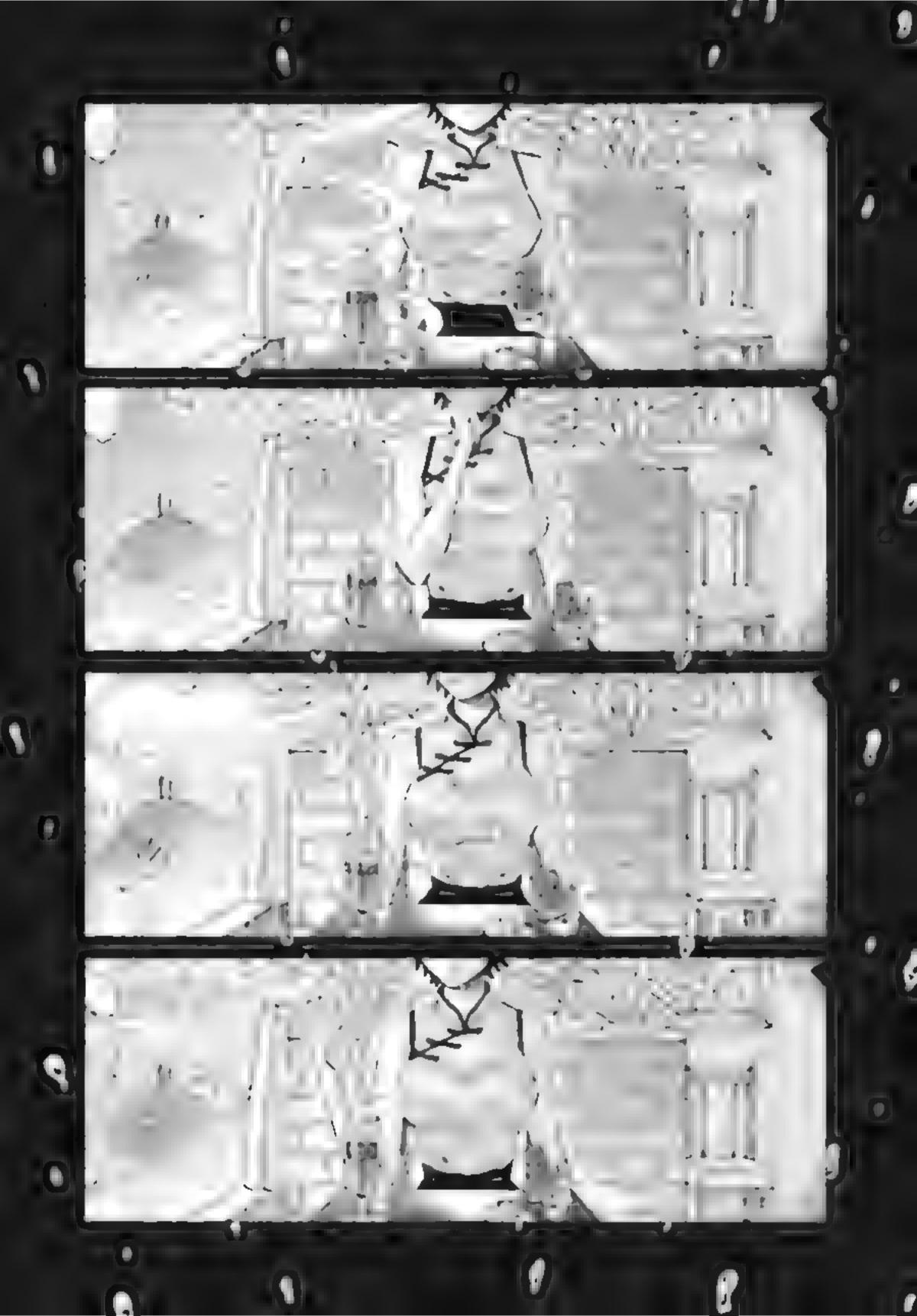


























I KNEW IT! I'VE GOT IT TODAY, AFTER ALL!!!











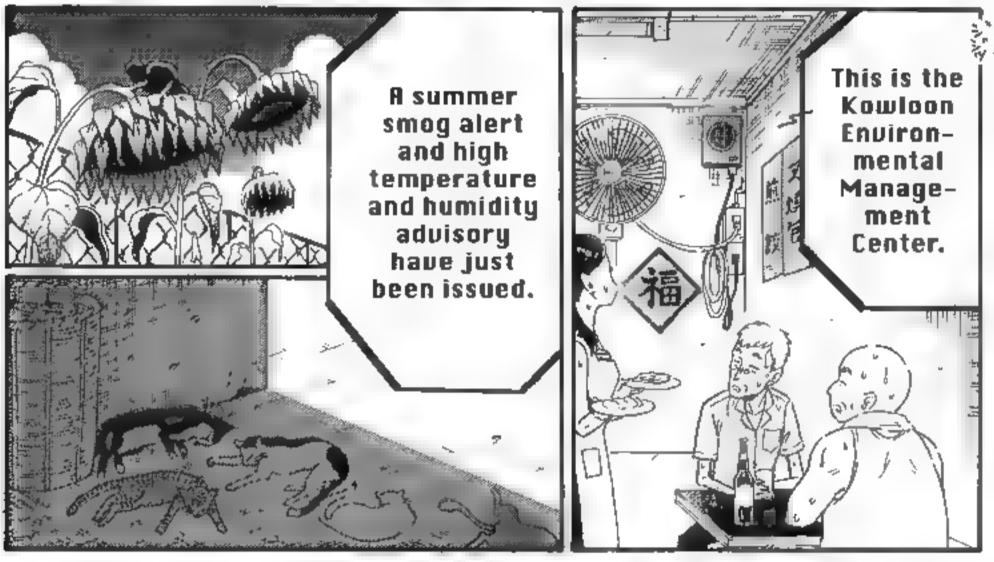


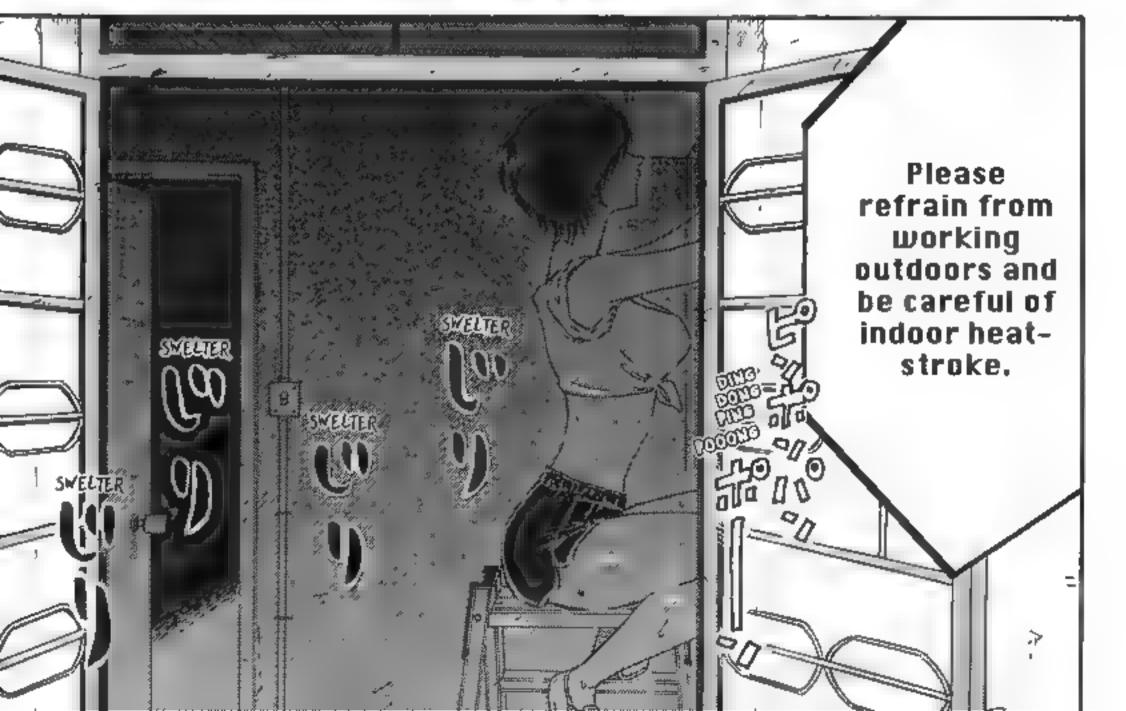




CHAPTER 5



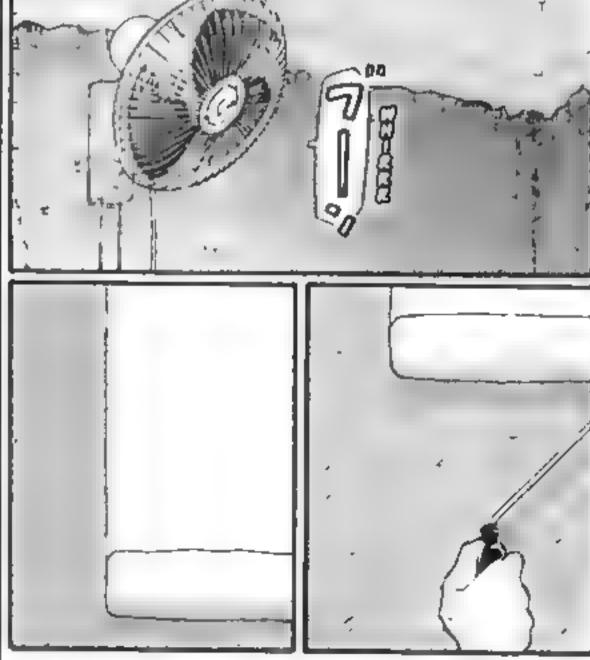








IN SAI JOENG TOWER?







SWELTER

SWELTER

SWELTER "











HURRY UP AN EATI



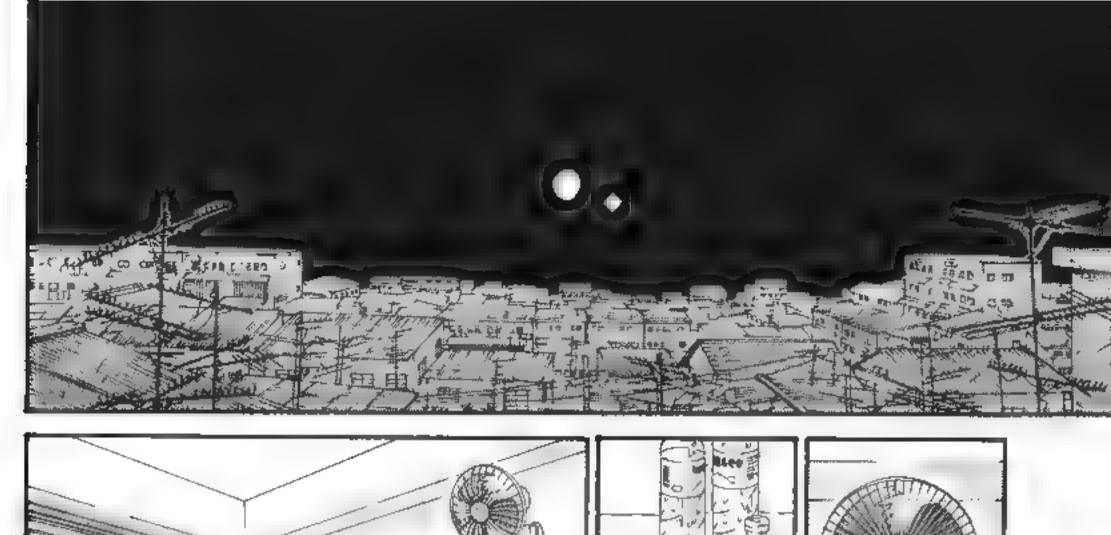






















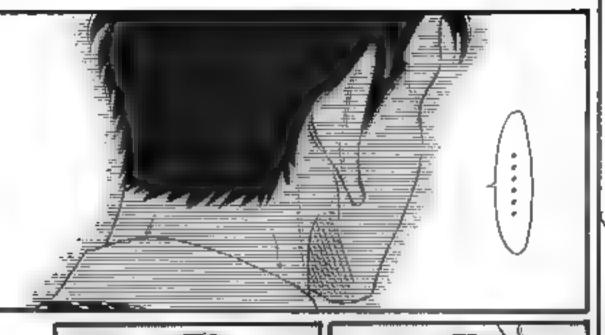












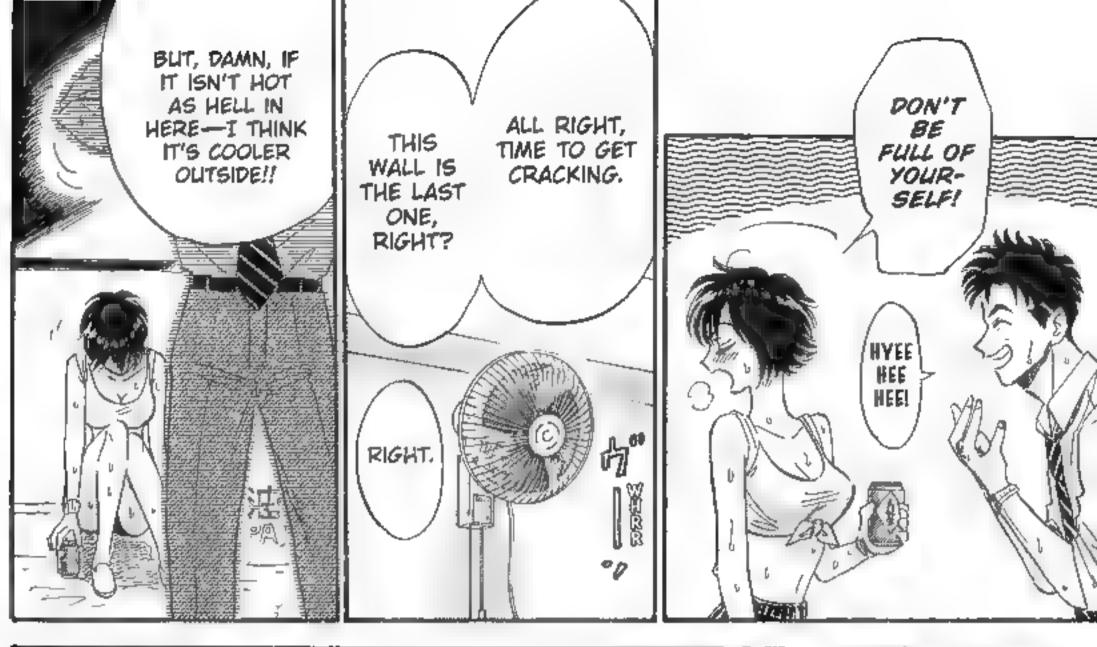


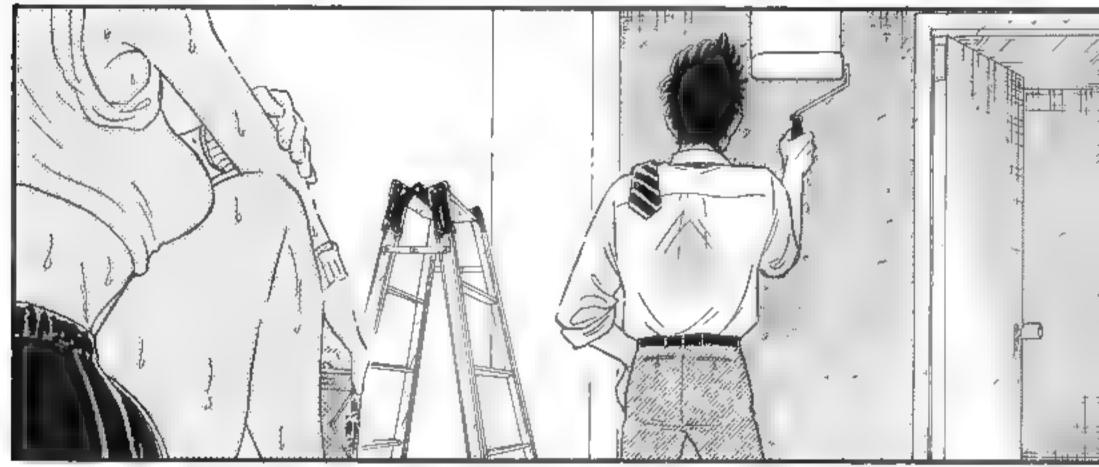






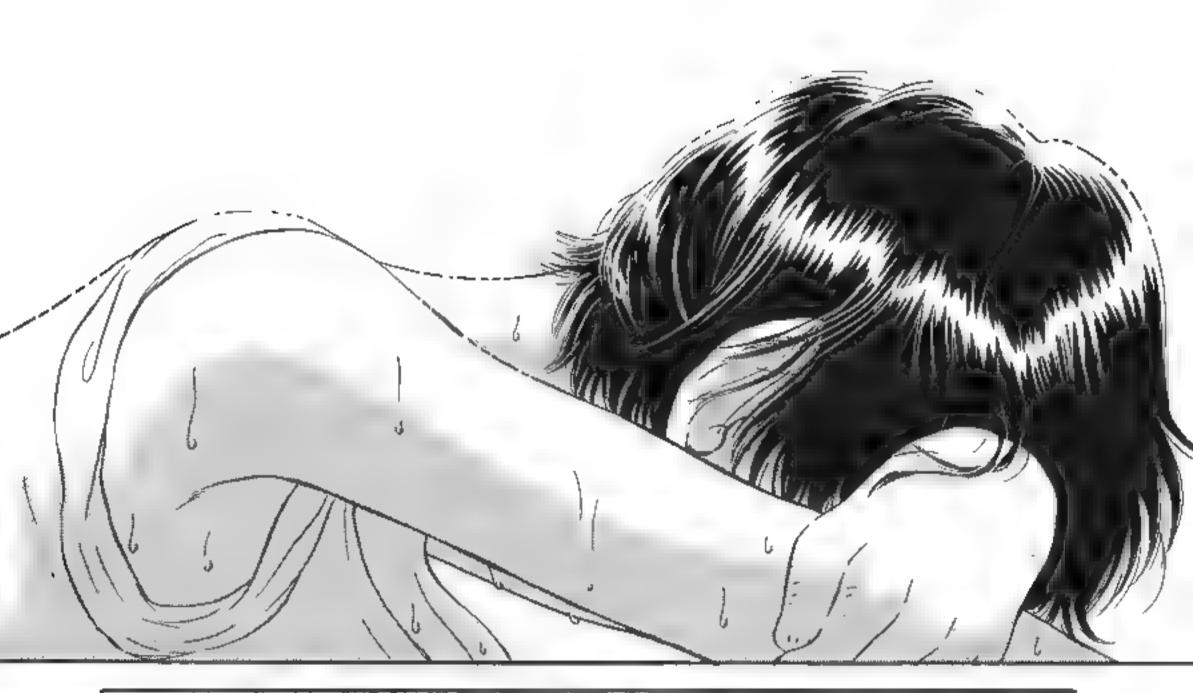






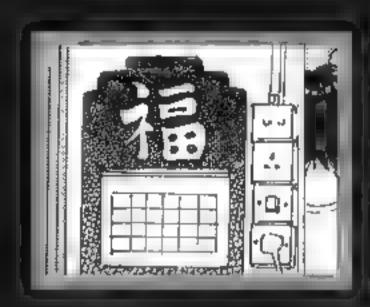










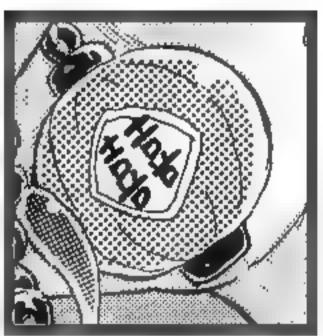




Good Luck

In Chinese culture, the "good luck" symbol (left) is commonly seen at Chinese New Year, and at the entrances of homes all year round. In the latter cases, it is often hung upside-down (right) because the character for "upside-down" is a homonym of the character for "to arrive. Thus, placing it on your front door is inviting luck into your home.





Double Happiness

This symbol, created by taking the Chinese character for happiness (喜) and doubling it, represents joy and unity in Chinese culture, and is often associated with marriage.



B 00) CHANG ONE S

CHAPTER 6













LIKE, "BANG, BANG, BANG" AND "DAK, DAK, DAK"! IT IS AWFULLY LOUD.



HMMM...IT SOUNDS A BIT LIKE MACHINE-GUN FIRE...?

























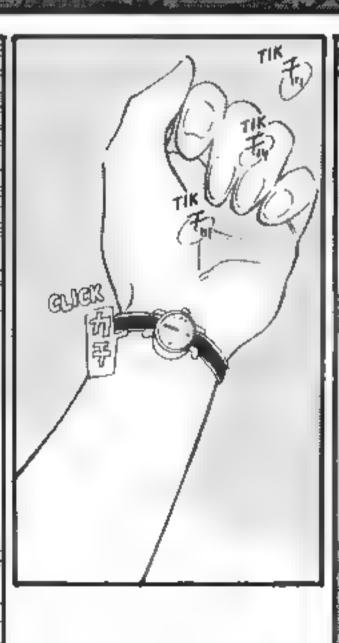






























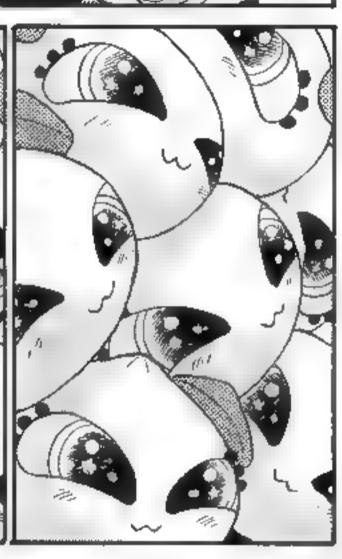






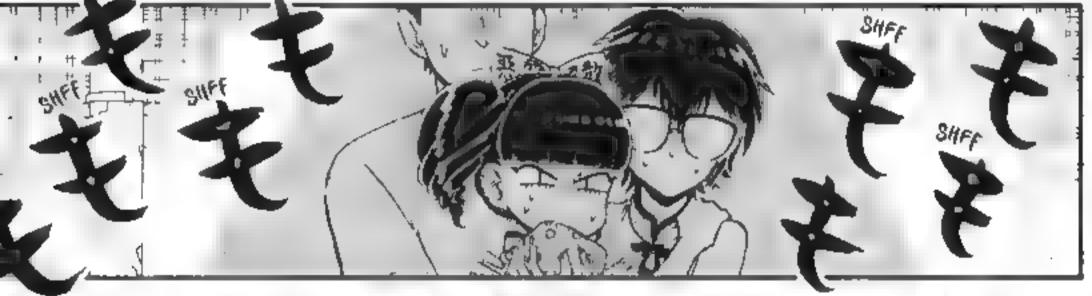


















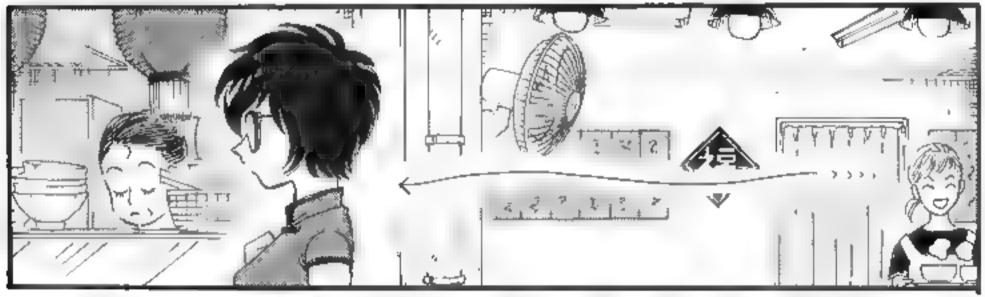


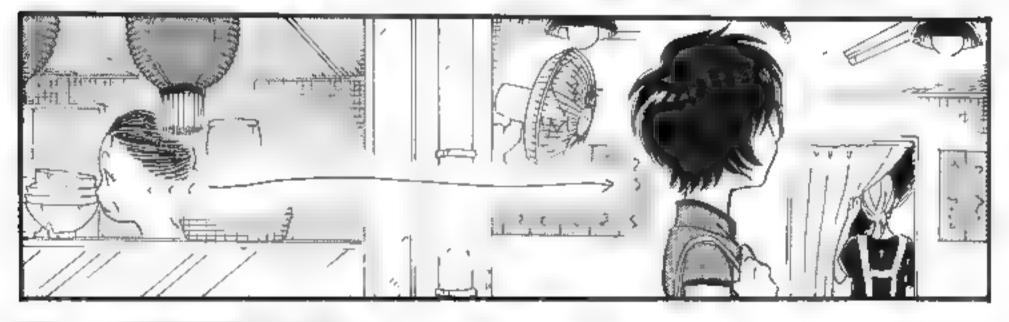


Jeneric Lomance Generic



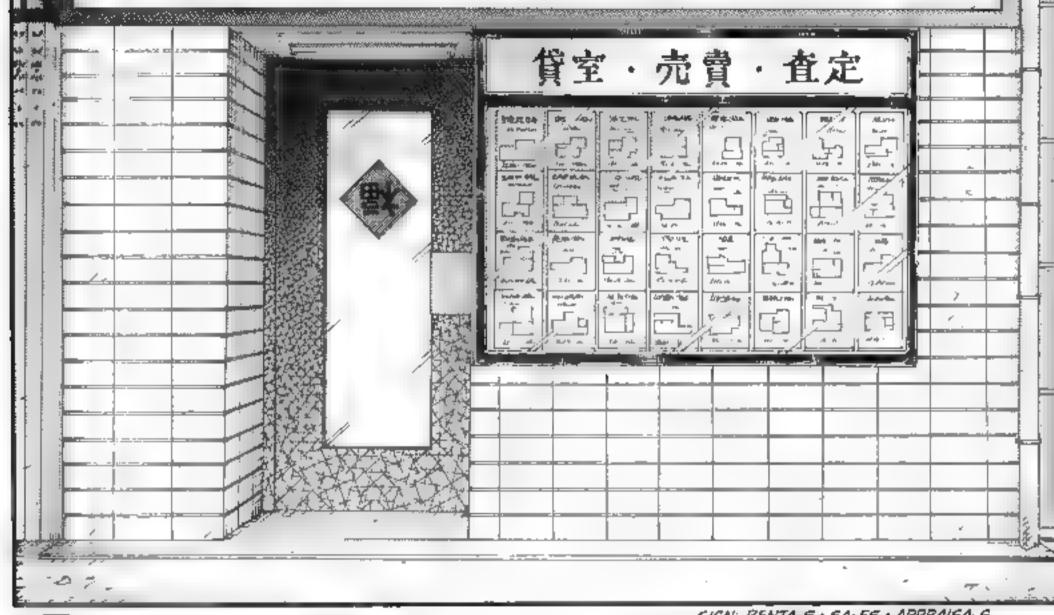








REALTY HE REALTY COMPANY HE ACT TO

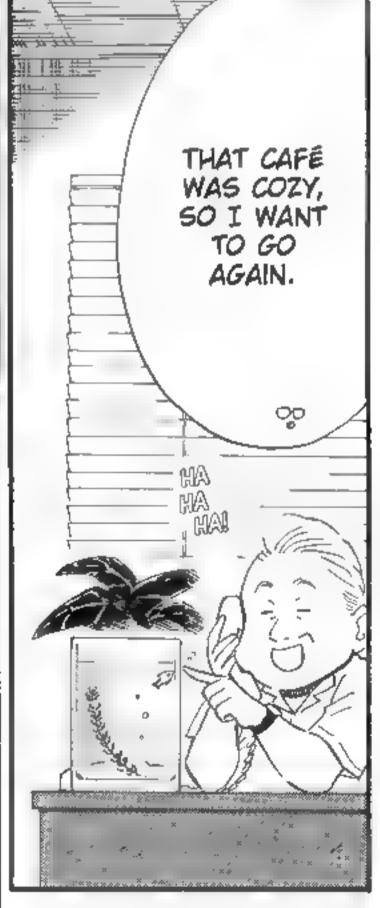


































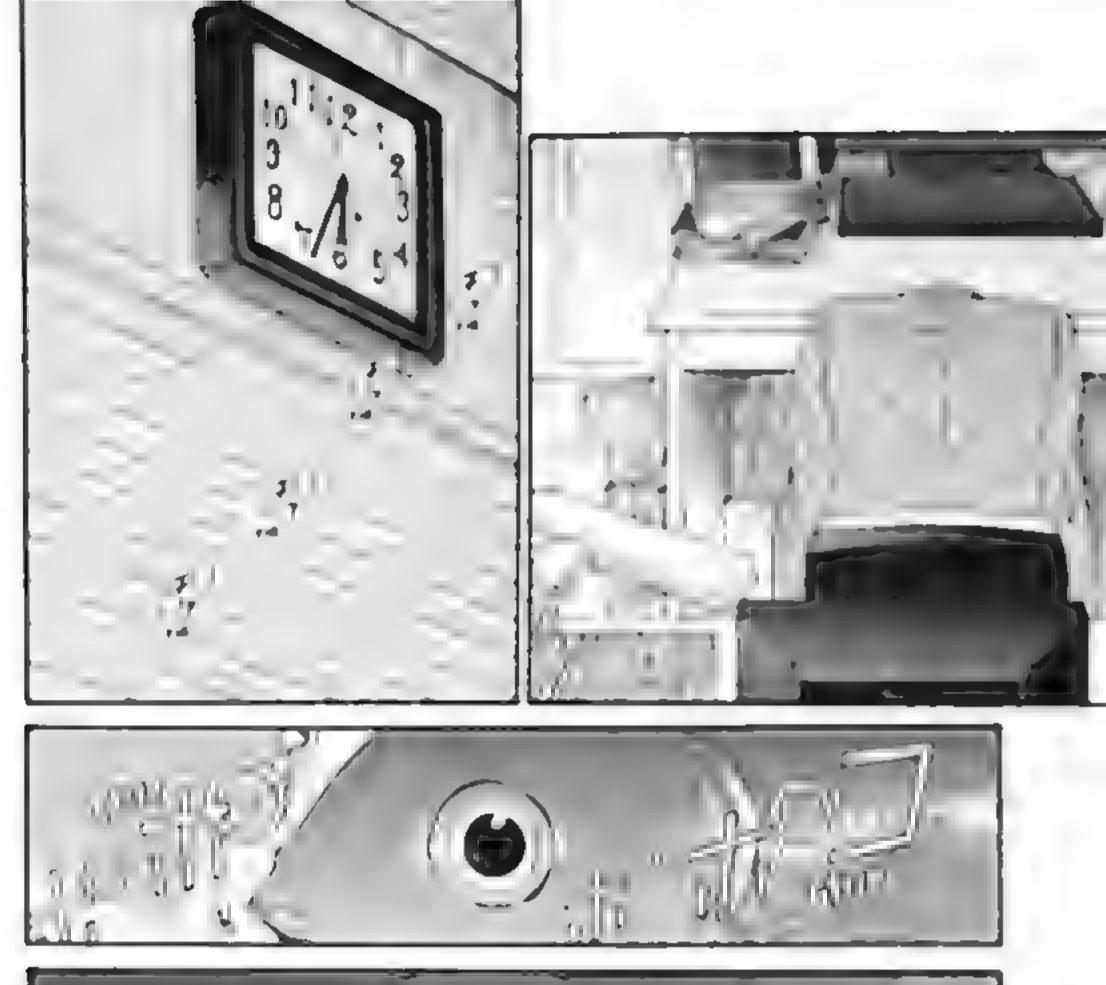


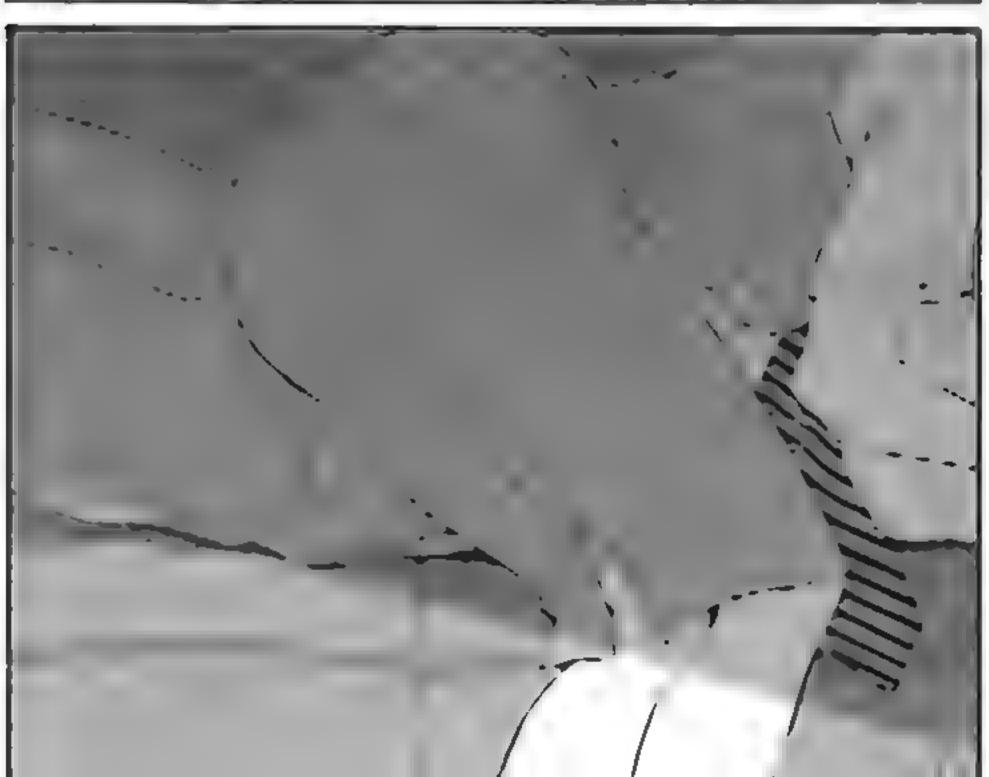


























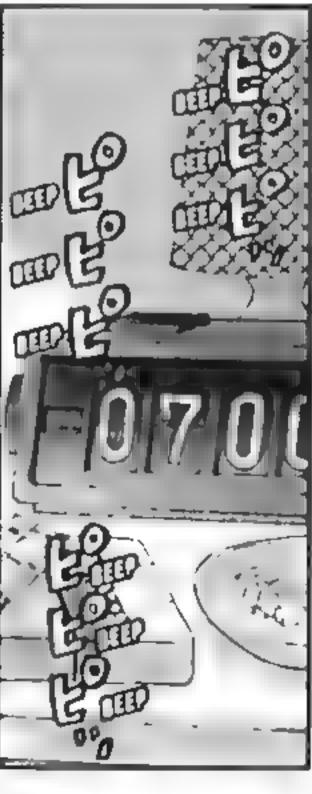














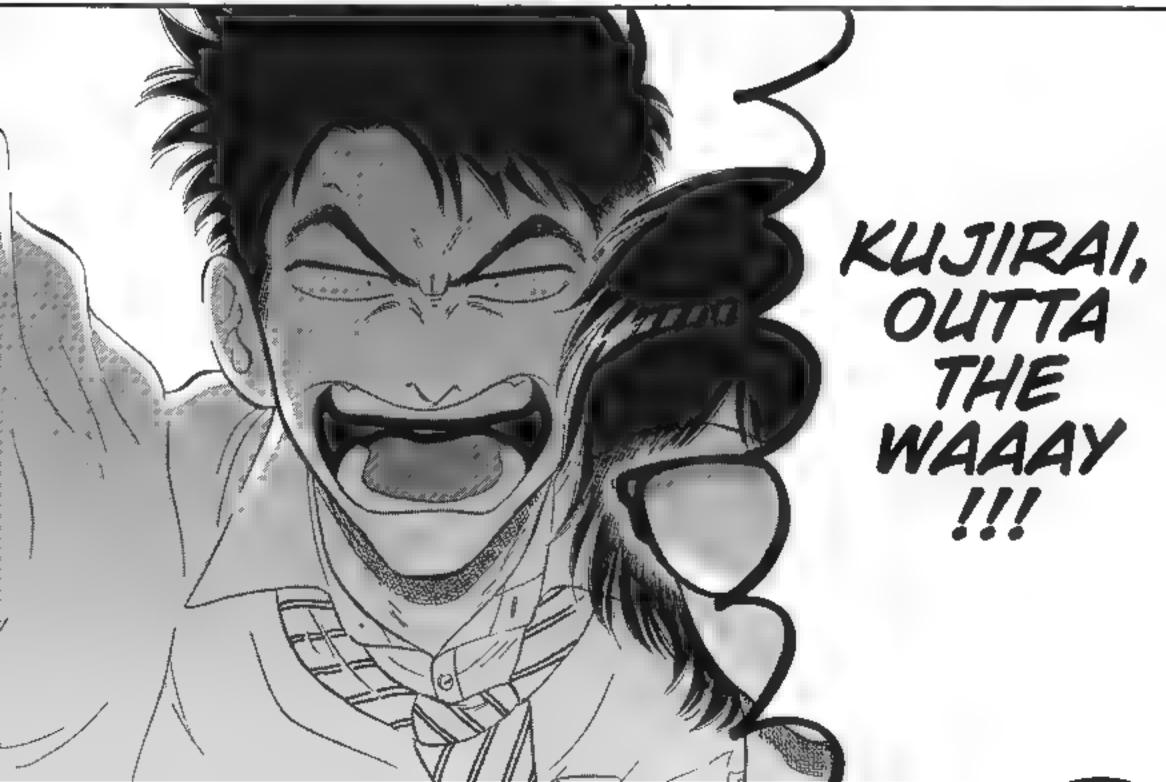
WONG LOT BEALTY COMPANY HE - 10

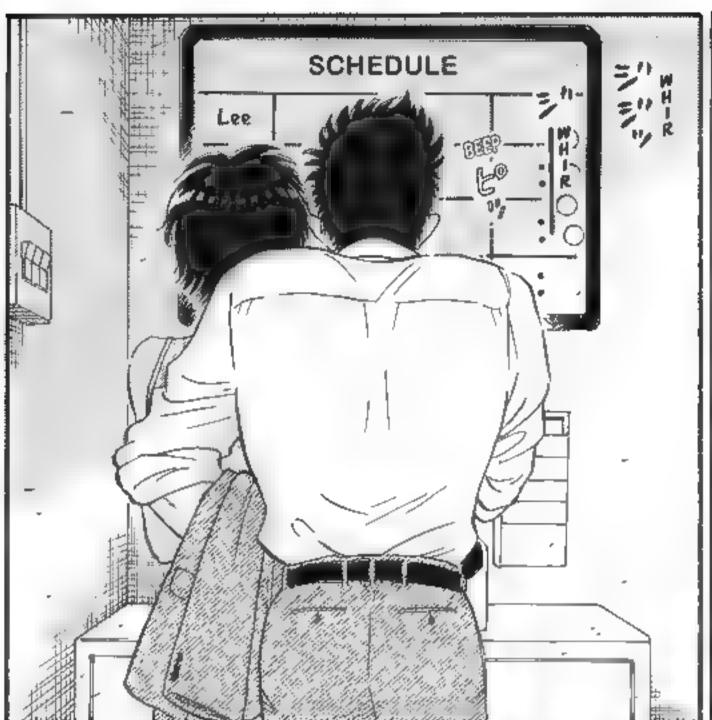


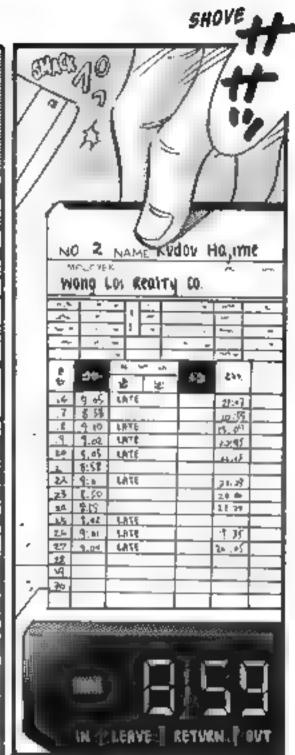
MR. KUDOU ISN'T HERE YET...

WHEW .







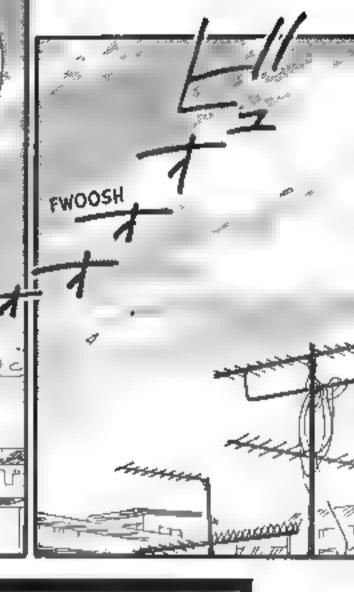










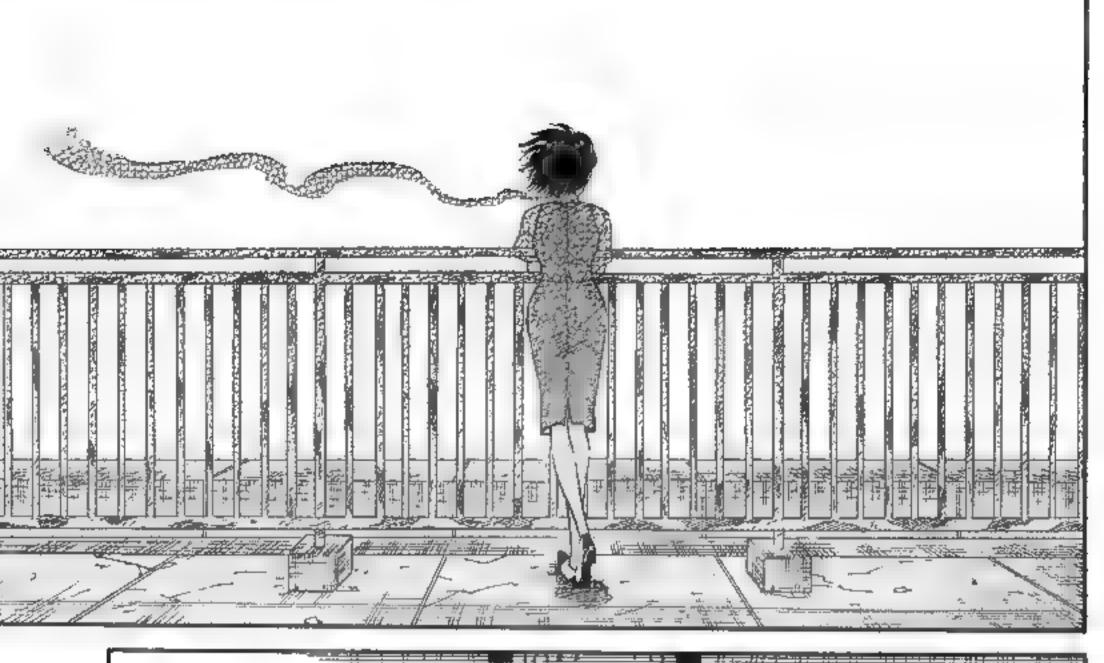


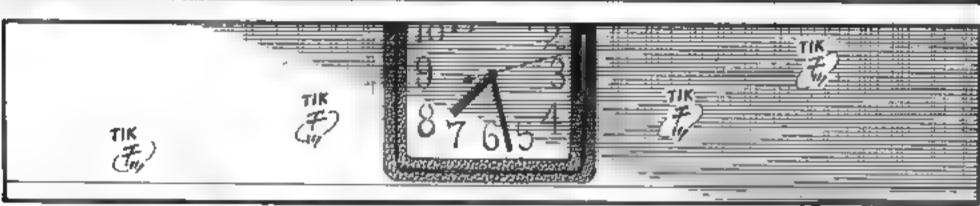
MY BAD. WRONG PERSON.











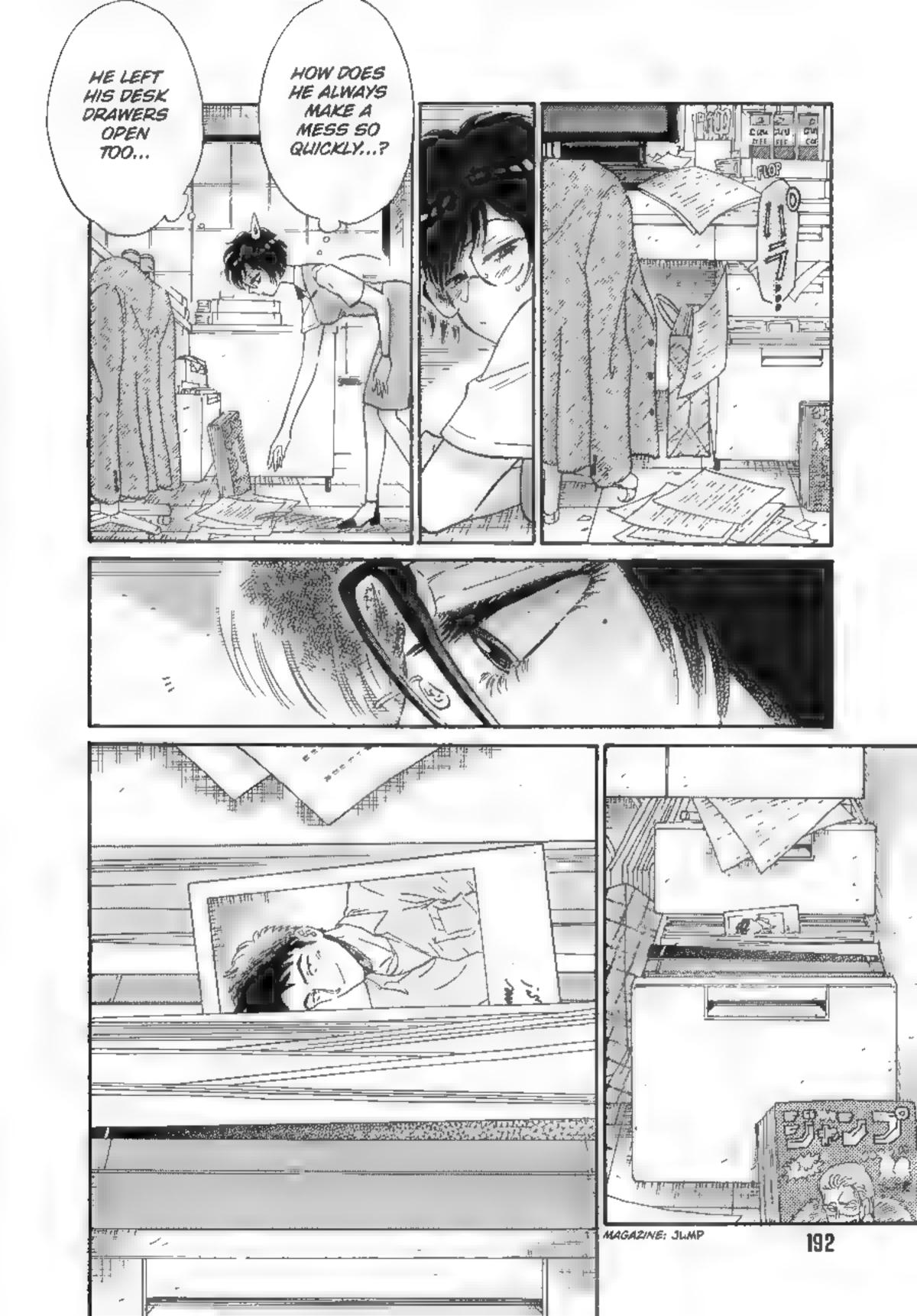






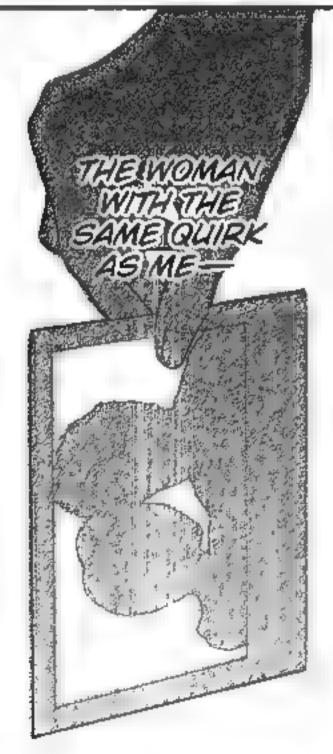






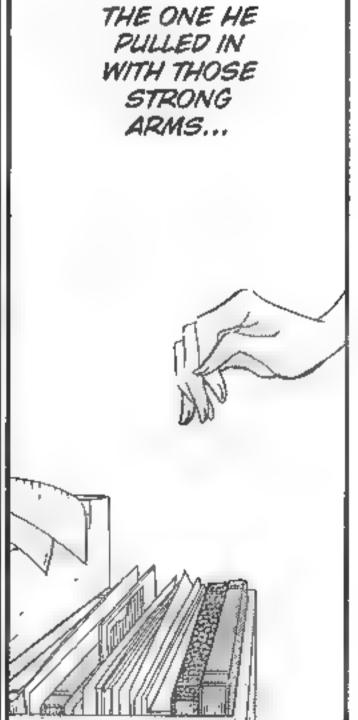






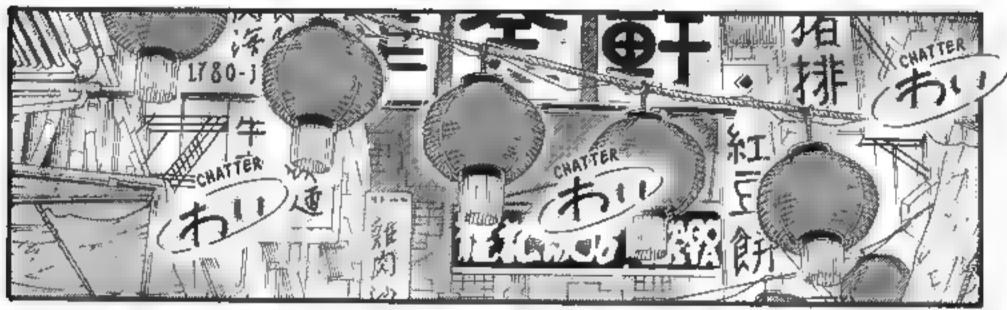


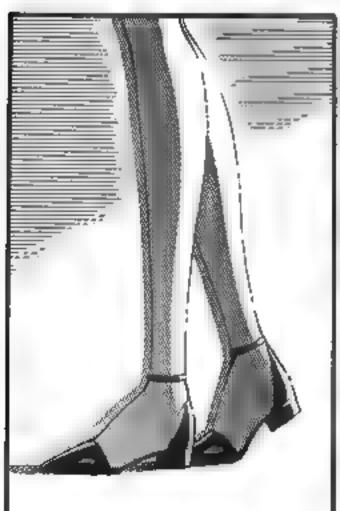
...FOR



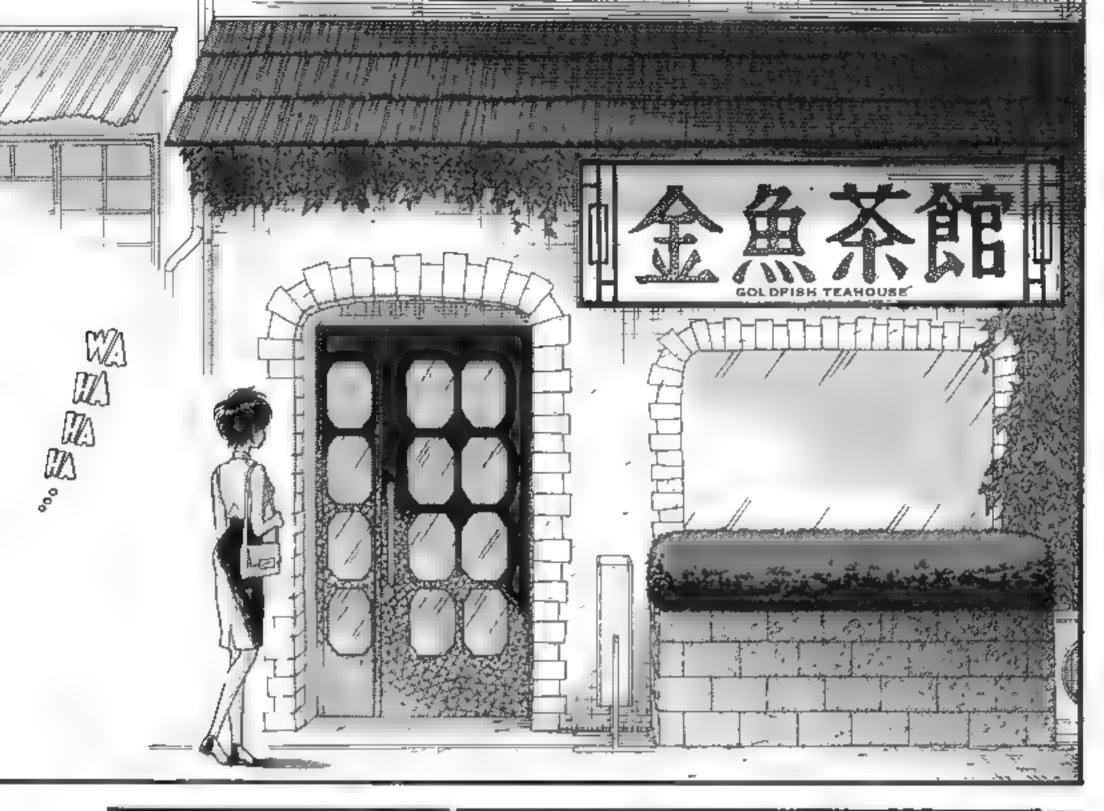


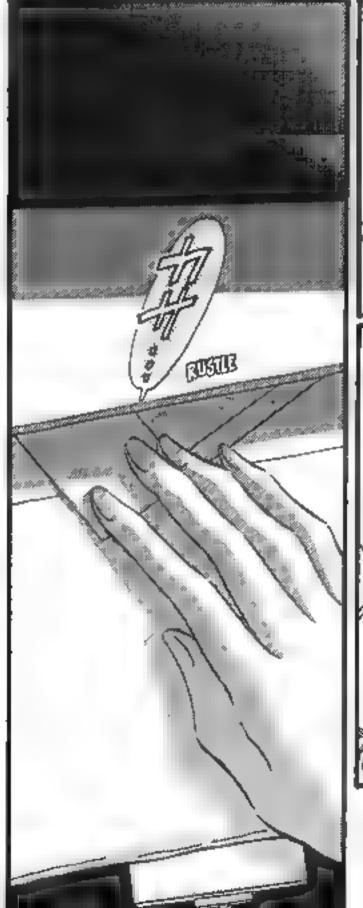




































TRANSLATION NOTES

Kowloon Walled City in Hong Kong was once the most densely populated place on Earth with about 33,000 people living on 6.5 acres in interconnected high-rise towers. Because the area was originally a Chinese walled fort, it was legally a Chinese presence in British-run Hong Kong and later the subject of jurisdiction disputes, turning it into an unregulated oddity. In our world, it was eventually demolished in 1994 and turned into a public park.

Cantonese Chinese, the most common language in Hong Kong, can be romanized in several different ways—even the real Hong Kong ends up having a mix of different romanization styles. For this translation, many names and other proper nouns follow spellings that are established or commonplace, while others follow the Jyutping style of Cantonese romanization.

CONVERSION

The currency in Kowloon Walled City was the Hong Kong dollar (roughly HKD\$8 to 1 USD). The Hong Kong foot is slightly longer than the imperial foot, at 1'2.625".

Page 5

In the Japanese, "heavy" ("hebii") is a pun on the "hebi" in the company name Hebinuma. Hebi means "snake," which is why Kudou later refers to Hebinuma's head as a snake and why the snake appears in their commercials.

Page 17

Wong Loi means "prosperity."

Page 22

Tintin Eatery means "Everyday Eatery" in Standard Written Chinese, and is written with the character for "sky." This differs from spoken Cantonese, where the character used is for "sun."

Page 32

Naam Caang Street means "South Orange Street."

Page 82

Ziuyat Street means "Morning Day Street."

Page 88

Wongfan Side Street means "Twilight Side Street."

Page III

In Japanese mahjong, **riichi** is when a player declares a ready hand in order to potentially gain a higher score. This rule does not exist in Hong Kong mahjong.

Page 112

In Japanese mahjong, **ron** is claiming victory by taking a discarded tile.

All Green is one of the most valuable hands in both Japanese and Hong Kong mahjong, and is named as such because it involves using only tiles that have green in them.

Page 129

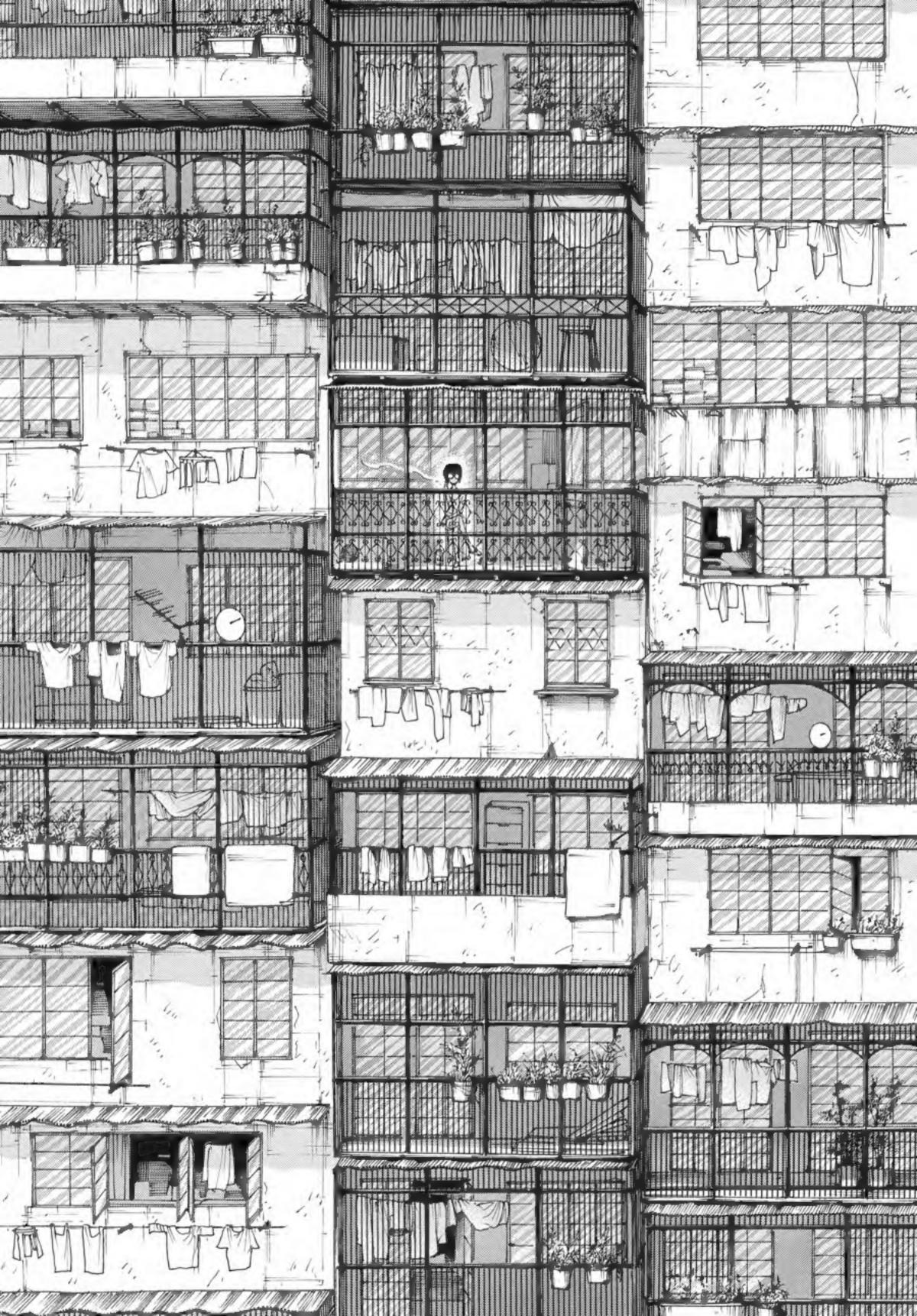
Sai Joeng Tower means "West Sunlight Tower."

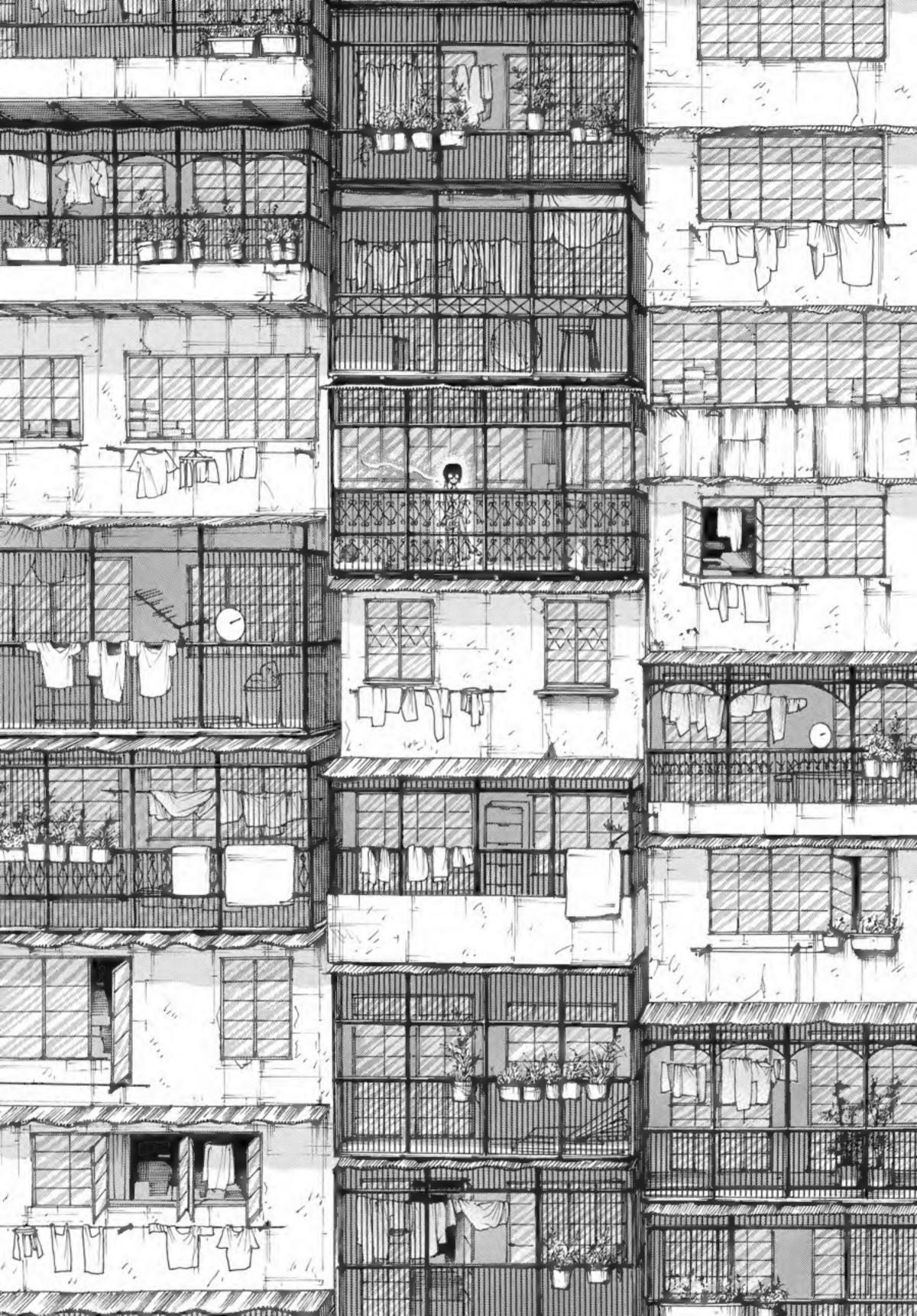
Page 160

Tanmen is a Chinese-style stir-fried vegetable noodle soup. Suan la tang mian is a hot and sour noodle soup popular in China. These food names must sound like a sort of exorcism chant to Xiaohei.

Page 190

Lu rou fan is a Chinese meat-over-rice dish. It uses pork that has been either braised or minced, depending on regional preferences. Its exact origins are disputed, but the dish is popular in Taiwan and Shandong Province. In Cantonese, this is pronounced lou juk faan.







JUN MAYUZUKI

Translation: AMANDA HALEY Lettering: ABIGAIL BLACKMAN

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

KOWLOON GENERIC ROMANCE © 2019
by Jun Mayuzuki
All rights reserved. First published in Japan in 2019
by SHUEISHA, Inc.
English translation rights arranged
with SHUEISHA, Inc. through
Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo.

English translation © 2022 by Yen Press, LLC

Yen Press, LLC supports the right to free expression and the value of copyright. The purpose of copyright is to encourage writers and artists to produce the creative works that enrich our culture.

The scanning, uploading, and distribution of this book without permission is a theft of the author's intellectual property. If you would like permission to use material from the book (other than for review purposes), please contact the publisher. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press 150 West 30th Street, 19th Floor New York, NY 10001

Visit us at yenpress.com facebook.com/yenpress twitter.com/yenpress yenpress.tumblr.com instagram.com/yenpress First Yen Press Edition: July 2022

Edited by Abigail Blackman & Yen Press Editorial: Carl Li, JuYoun Lee Designed by Yen Press Design: Wendy Chan

Yen Press is an imprint of Yen Press, LLC.
The Yen Press name and logo are trademarks of
Yen Press, LLC.

The publisher is not responsible for websites (or their content) hat are not owned by the publisher.

Library of Congress Control Number: 2022936155

ISBNs: 978-1-9753-4578-5 (paperback) 978-1-9753-4579-2 (ebook)

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

WOR

Printed in the United States of America